

VAROITUS: Vähennä loukkaantumisvaaraa lukemalla ja sisäistämällä käyttöopas ennen tuotteen käyttöä.

SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Sisältö

Johdanto	3
Varotoimet.....	4
Turvallisuustiedot	5
Turvallisuuteen liittyvät säännökset.....	6
Varoitusmerkinnät.....	7
Tuotetiedot.....	8
Osien kuvaus	9
Ominaisuudet	10
Käyttöopas.....	11
Käyttö	12
Virranhallinta.....	14
Huolto	15
Vianetsintä.....	18
Sähkökaavio	19

Johdanto

Kiitos, että valitsit DUCAR-aggregaatin. Tuote on kotitalouskäyttöön tarkoitettu aggregaatti, joka luo sähkövirtaa laturia pyörittävällä moottorilla. Tuotetta käytetään silloin, kun sähkönjakelu keskeytyy, tai pääasiallisena virtalähteenä, kun sähköverkkoa ei ole.

Lue ohjeet tarkasti

Jos et ymmärrä jotain oppaan osaa, ota yhteyttä valmistajaan osoitteessa www.ducar.com.cn. Suosittelemme lukemaan käyttöoppaan ja sisäistämään laitteen vaatimukset ja käyttövaiheet ennen kuin käytät laitetta.

Pidä käyttöopas hyvässä kunnossa myöhempää tarvetta varten.

Jos lainaat tai myyt aggregaatin, toimita opas laitteen mukana.

Aggregaattia voidaan käyttää turvallisesti, tehokkaasti ja luotettavasti vain, kun sitä käytetään ja ylläpidetään asianmukaisesti.

Tee seuraavat ennen aggregaatin huoltoa:

- Tutustu ja noudata paikallisiin lakeihin ja säännöksiin.
- Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia oppaan ja laitteen päällä olevia varoituksia.
- Opasta toisia laitteen asianmukaiseen käyttöön ja varmista, että he ovat tutustuneet käyttöoppaan varoituksiin ennen käyttöä.

Valmistaja ei voi ennustaa kaikkia mahdollisia vaaratilanteita. Siksi käyttöoppaan ja laitteen päällä olevat varoitukset eivät välttämättä kata kaikkia mahdollisia vaaroja.

Jos erityisiä ehdotuksia suorittamallesi toimenpiteelle ei löydy, tee se turvallisuutesi takaamalla tavalla.

Varmista lisäksi, ettei toimenpide aiheuta vahinkoa laitteelle.

Käyttöoppaan tiedot perustuvat tuotannon alkamisajankohdan tietoihin. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakoilmoitusta.

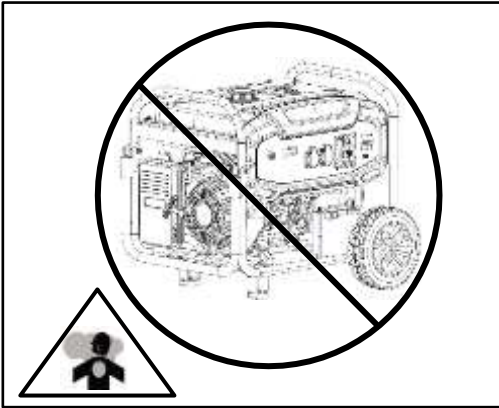


Vaara: Saatat vahingoittaa itseäsi vakavasti, jos et noudata näitä merkintöjä.

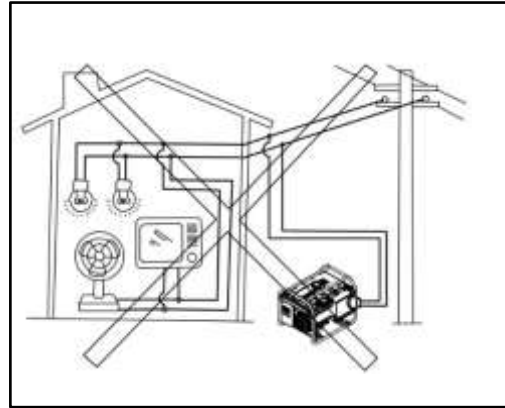


Varoitus: Saatat aiheuttaa vakavia vahinkoja sivuuttamalla tämän merkinnän.

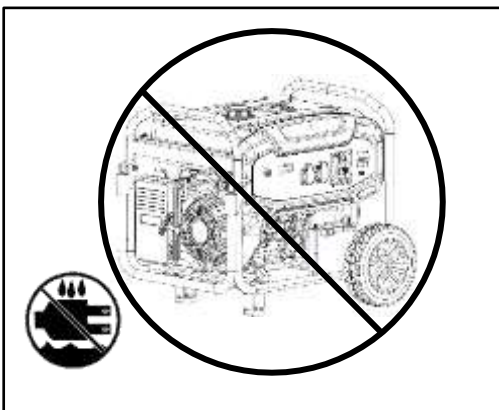
Varotoimet



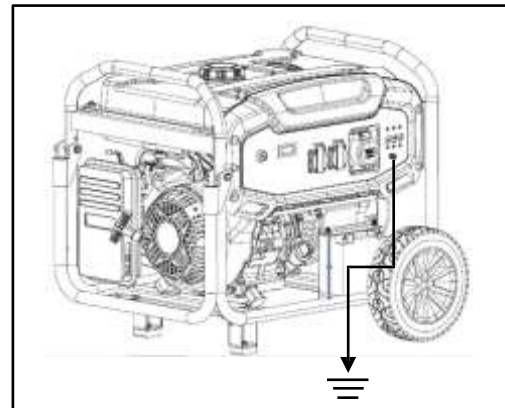
⚠ Vaara: Käytä vain ulkona, pakokaasut sisältävät häkää (CO), jota ei voi nähdä tai haistaa. Hään liiallinen sisään hengittäminen voi johtaa tajunnan menetykseen ja ääritilanteissa tappaa.



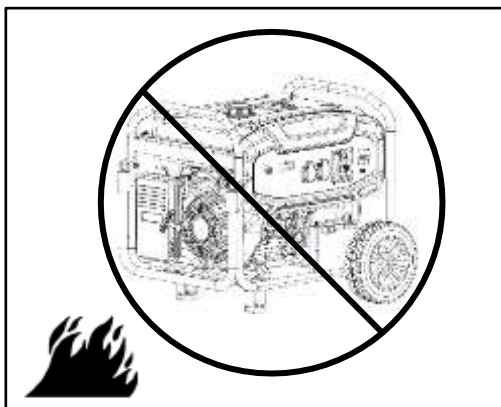
⚠ Vaara: Älä kytke aggregaattia verkkovirran tai muun virtalähteen rinnalle, vaan käytä sitä yksittäin.



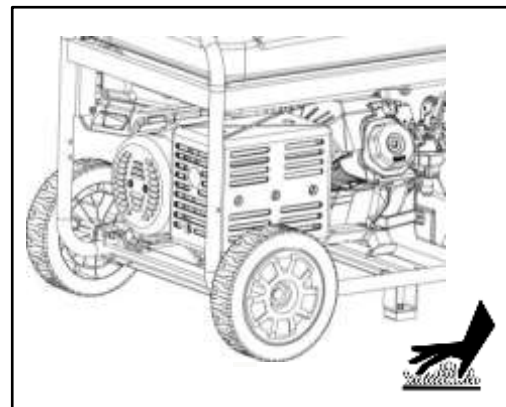
Varoitus: Älä käytä sateelle altistunutta tai märkää aggregaattia. Säilytä sitä suljetussa tilassa, kun se ei ole käytössä.



Varoitus: Maadoita aggregaatti asianmukaisesti ja varmista, että se on kytketty ennen jokaista käyttöä.



Varoitus: Pidä aggregaatti puhtaana. Pyyhi polttoaine- tai öljyroiskeet pois laitteen päältä tai ympäriltä.



⚠ Varoitus: Älä kosketa kuumia pintoja. Se voi aiheuttaa loukkaantumisen tai palovammoja.

Turvallisuustiedot



Vaara: Sähköiskun vaara – sähköisku voi TAPPAA tai VAHINGOITTA VAKAVASTI

- ÄLÄ käytä paljasta johdinta sähkölaitteiden kytkemiseen. Käytä paikallisten säädösten mukaista pistotulppaa.
- Kun aggregaatti on käytössä, älä kosketa paljaita johtimia.
- Pidä lapset turvallisen välimatkan päässä, kun aggregaatti on käytössä.
- ÄLÄ käytä aggregaattia ennen kuin se on täysin koottu tämän oppaan mukaisesti.
- Maadoita aggregaatti asianmukaisesti ja varmista, että se on kytketty ennen jokaista käyttöä. Maadoitussäännökset vaihtelevat alueittain. Ota yhteyttä sähkömieheen saadaksesi lisätietoja.
- Tarvikkeiden, kuten johtimien ja pistotulppien, on oltava ehjiä. Katkaisimissa on sähköiskuilta suojaavat saronat.
Jos vaihdat katkaisimen uuteen, käytä vastaavaa katkaisinta. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

Vaara: Aggregaatissa käytettävä polttoaine on palavaa. Laite kuumenee käytön aikana, joten se voi aiheuttaa palovaaran joissakin tilanteissa, kuten tankatessa.



- Tankkaaminen aggregaatin ollessa käytössä on ankarasti kiellettyä.
- Pysy kaukana sytytyslähteistä äläkä tupakoi tankatessasi laitetta.
- Varo läikyttämästä polttoainetta laitteen päälle tankatessasi. Jos polttoainetta läikkyy, puhdista roiskeet välittömästi ja käynnistä laite vasta, kun roiskeet on haihtunut kokonaan.
- Varmista, ettei kahden metrin säteellä laitteesta ole palavia esineitä, kun laite on käytössä.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, käytä polttoaineen stabilointiainetta tai tyhjennä

Huomio: Laitteessa on suurella nopeudella pyöriviä osia, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa.

- Varo käytön aikana koskettamasta pyöriviä osia.
- Varmista käytön aikana, ettei laitteen lähellä ole muita ihmisiä tai esineitä, joille laite voi olla vaaraksi.



- Älä nosta tai siirrä aggregaattia sen ollessa käytössä. Sammuta ensin aggregaatti ja varmista, että se on täysin pysähtynyt.







Huomio: toiminnalliset vaatimukset

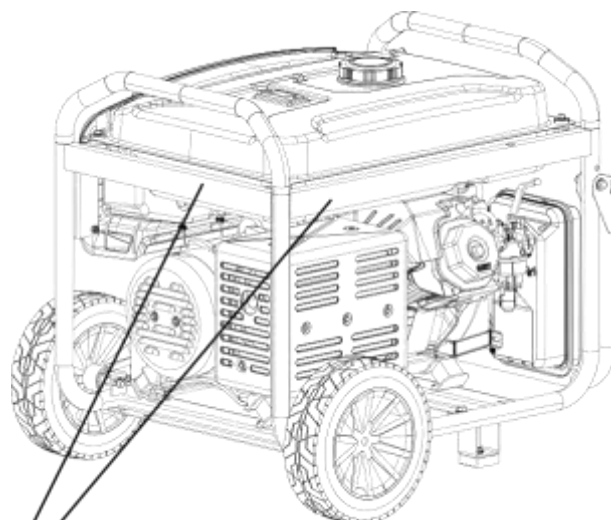
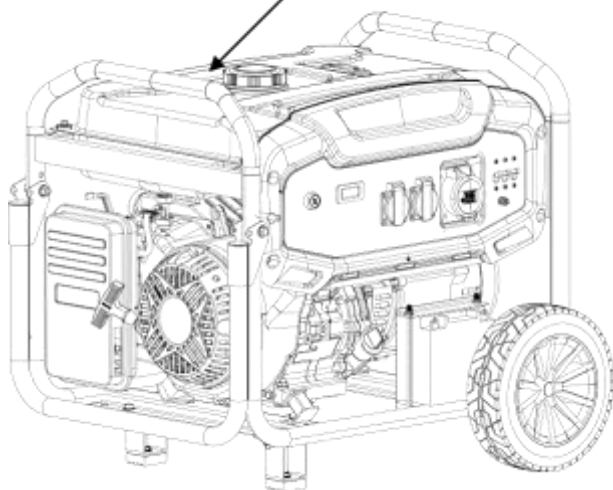
- Älä aseta esineitä aggregaatin päälle.
- Laitteessa on pyörät, jotta lyhyet siirrot olisivat kätevämpiä. Älä käytä niitä pitkiin siirtoihin, sillä ne voivat vaurioitua.
- Älä ylitä laitteen nimellisvirtaa. Se vaikuttaa laitteen käyttöikänsä. Yleisten kodinkoneiden virrantarpeen löydät sivulta 14.
- Ylläpidä laitetta, jotta sen käyttöikä pysyy pitkänä. Katso lisätiedot sivuilta 15–17.
- Käytä ja säilytä aggregaattia pölyttömässä paikassa. Näin estät pölyn pääsyn laitteen sisälle, mikä vaikuttaa laitteen käyttöikänsä.

Turvallisuus

Laitteen päällä on merkintöjä, jotka muistuttavat laitteen turvallisuussäännöistä.

VAROITUS

 <p>Käyttöoppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa KUOLEMAAN tai VAKAAN VAHINKOON.</p>	 <p>Aggregaatti voi antaa sähköiskun. Älä altista sitä kosteudelle, sateelle tai lumelle. Älä käytä laitetta, kun kätesi tai jalkasi ovat märät.</p>	 <p>Aggregaatin asiaton maadoittaminen voi johtaa sähköiskuun, etenkin, jos aggregaatissa on pyörät.</p>
 <p>Tulipalovaara. Älä tankkaa käytössä olevaa laitetta.</p>	 <p>Pakokaasut sisältävät myrkyllistä häkää, joka voi aiheuttaa tajuttomuutta tai tappaa. Käytä laitetta ulkotiloissa, etäällä avoimista ovista ja ikkunoista.</p>	 <p>Älä altista laitetta sateelle tai käytä sitä kosteassa paikassa.</p>





PALOVAMMAVAARA



HIILI-MONOKSIDI



TURVA LINEN VÄLIMATKA






ÄLÄ

KOSKE

Varoitusmerkinnät

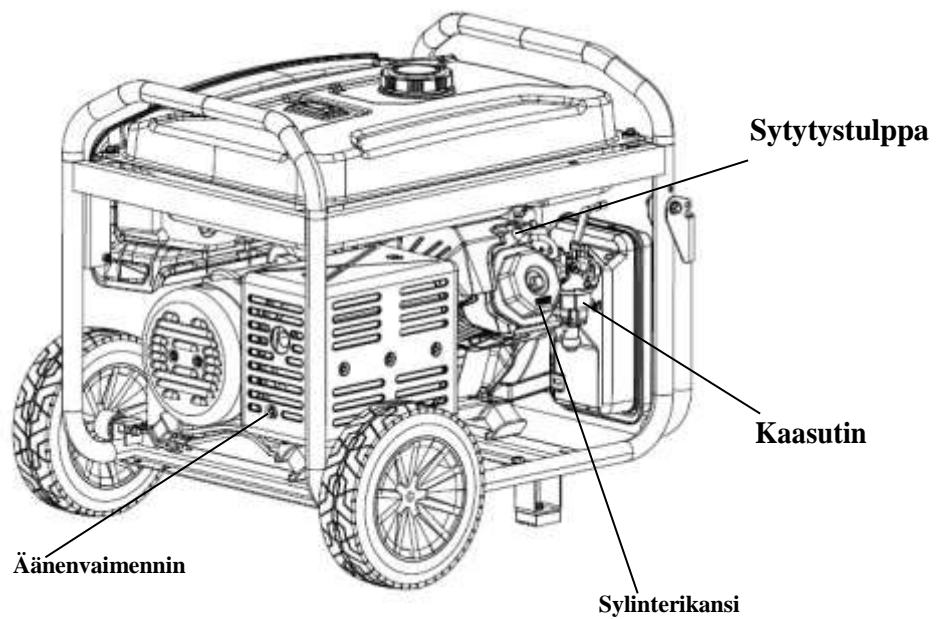
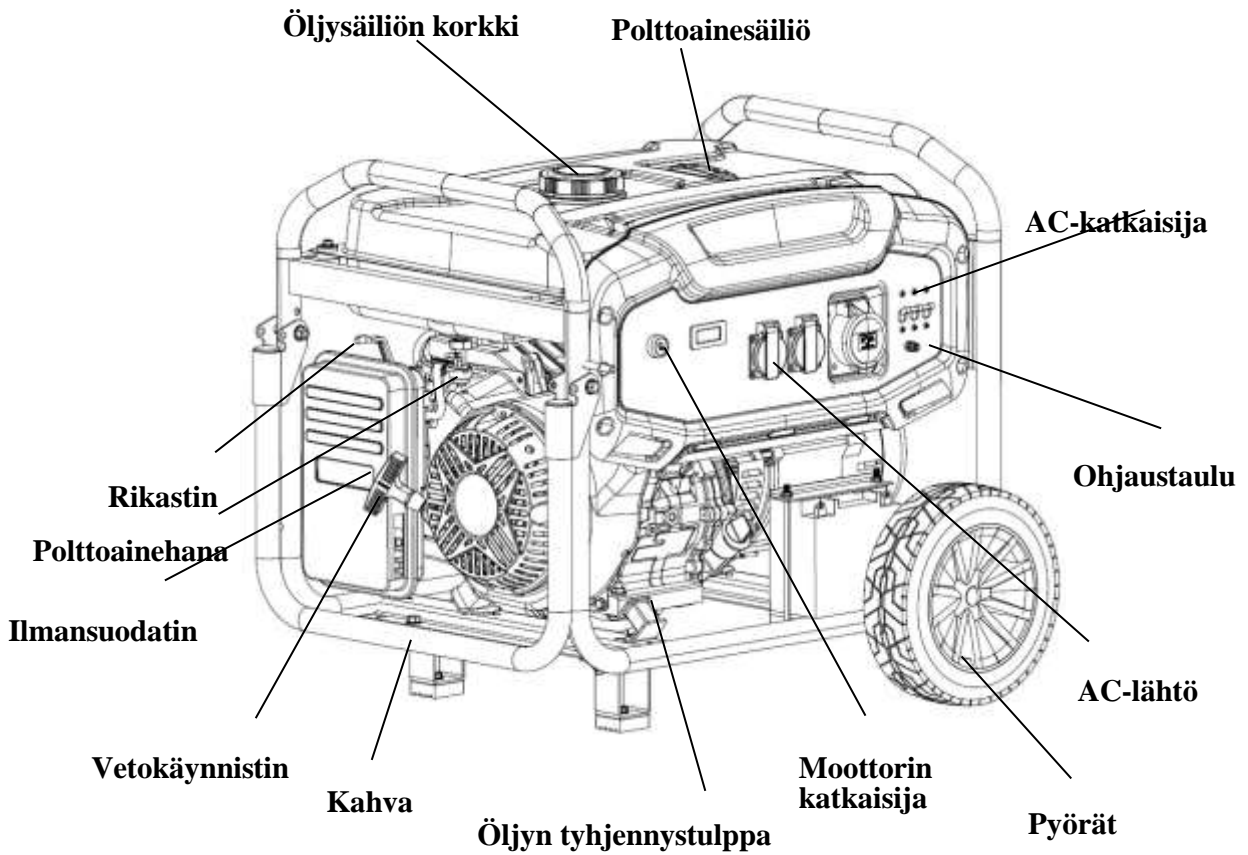
Laitteen päältä ja käyttöoppaasta löytyy seuraavia merkintöjä. Niiden tarkoituksen ymmärtäminen tekee käytöstä helpompaa ja turvallisempaa.

Symboli	Nimi	Merkitys
V	Voltti	Jännitteen yksikkö
A	Ampeeri	Virran yksikkö
Hz	Hertsi	Taajuuden yksikkö (1 Hz = 60 r/min)
W	Watti	Tehon yksikkö
kierr./min	Kierrosta minuutissa	Nopeuden yksikkö
PF	Tehokerroin	Aggregaatin tehokkuus
G1	Suorituskyky	Suorituskyky
	Lue ohjeet	Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.
	Turvallisuusvaroitusta	Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja.
	Sähköiskun vaara	Ilmaisee, että tässä kohtaa on sähköistetty osa. Kiinnitä huomiota turvallisuuteen.
	Sähköisku	Laite on sähkölaite. Merkinnän noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun.
	Sähköä, älä koske	Laite tuottaa sähköä, älä kosketa käytön aikana.
	Myrkyllistä kaasua	Aggregaatin pakokaasuissa on häkää (CO), joka on väritön ja hajuton kaasu. Liiallinen altistuminen voi johtaa tajunnan menettämiseen ja ääritilanteissa jopa kuolemaan.
	Tulipalo	Laite kuumenee käytön aikana niin, että siitä voi aiheutua tulipalo. Käytä laitetta varoen.
	Räjähdyksen vaara	Jos polttoainesäiliö altistuu korkealle lämpötilalle tai avotulelle, se voi räjähtää.
	Palovammat	Tietty osat kuumenevat käytön aikana. Ne voivat aiheuttaa palovamman.
	Maadoitus	Kysy maadoittamisesta sähköasentajalta. Varmista, että aggregaatti on maadoitettu asianmukaisesti ennen käyttöä.
	Altistuminen vedelle	Älä käytä märkää pistotulppaa tai sähkölaitetta, tai sateessa.
	Moottoriöljy	Moottoriöljyn symboli ja tiedot löytyvät sivulta 9.
	Polttoaine	Polttoaineen symboli.

Tuotetiedot

Malli	DG11050(E)
AC-lähtö	
Taajuus	50 Hz
Jännite	230/ 400 V
Tehokerroin	0,8
Nimellisteho	7500 W
Enint. Teho	7800 W
Polttoainesäiliön tilavuus	25 l
Moottori	
Tyyppi	Nelitahti / ilmajäähdytys / yksisylinterinen / OHV / vaakasuora akseli
Öljytilavuus	1,1 l
Käynnistys	Vetokäynnistys / sähkökäynnistys
Iskutilavuus	457 cm ³

Osien kuvaus



Ominaisuudet

TUNNE AGGREGAATTISI

Aggregaatin turvallinen käyttö edellyttää käyttöoppaan tietojen ymmärtämistä ja käyttökohteen tiedostamista. Ennen kuin käytät aggregaattia, tutustu sen toimintoihin ja turvallisuusohjeisiin.

AC-KATKAISIMET

Katkaisimet suojaavat aggregaattia ylikuormitukselta. Katkaisin voidaan nollata painamalla sen reset-painiketta.

ILMANSUODATIN

Ilmansuodatin pitää lian ja pölyn poissa laitteesta käytön aikana.

RIKASTIN

Rikastinta käytetään moottorin käynnistämiseen.

POLTTOAINESÄILIÖ

Polttoainesäiliön tilavuus on 15/25 litraa.

POLTTOAINEHANA

Polttoaineen virtaus säiliöstä moottoriin kytketään ja katkaistaan polttoainehanaalla. Sulje hana käytön jälkeen.

MAADOITUSLIITIN

Maadoitusliittimen avulla laite maadoitetaan asianmukaisesti, jotta se ei aiheuta sähköiskua.

Kysy maadoitusvaatimuksista lisää paikalliselta sähkömieheltä.

ALHAISEN ÖLJYNTASON SUOJAUS

Öljynpaineanturi sammuttaa moottorin, jos kampikammiossa ei ole riittävästi öljyä.

ÖLJYKORKKI/ÖLJYTIKKU

Irrota öljykorkki tarkastaaksesi ja lisätäksesi öljyä aggregaattiin tarvittaessa.

ÖLJYN TYHJENNYSTULPPA

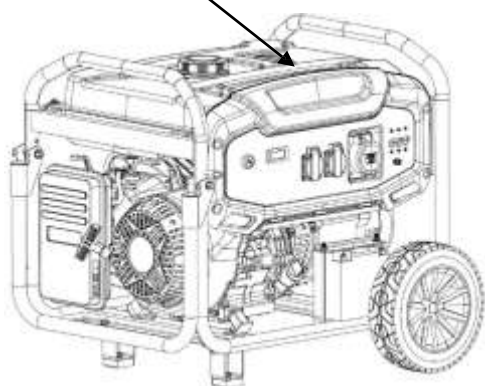
Kun vaihdat moottoriöljyä, irrota öljyn tyhjennystulppa valuttaaksesi vanhat öljyt pois.

VETOKÄYNNISTIN

Vetokäynnistimen avulla aggregaatin moottori käynnistetään.

Käyttöopas

Vaiheet löytyvät polttoainesäiliön merkinnästä, noudata ohjeita.

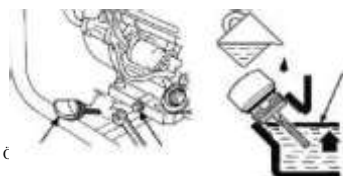


Laitteen maadoitus

Siirrä laite ulos ja kytke maadoitus liittimeen. Maadoitusjohdin puristetaan laitteesta löytyvän siipimutterin alle. Kiristä se huolellisesti ja kytke toinen pää maahan työnnettävään metallisauvaan.

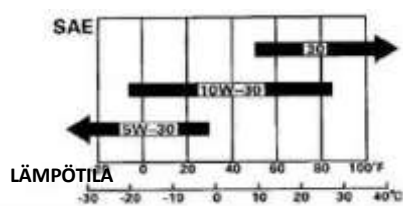
Valmistelut

Lisää moottoriöljyä



Kierrä öljykorkki auki, lisää SAE10W/30-moottoriöljyä (öljyn laatu riippuu käyttöolosuhteista, ks. taulukko). Täytä öljytaso kierteiden yläpäähän saakka (katso "oikea öljytaso" yllä).

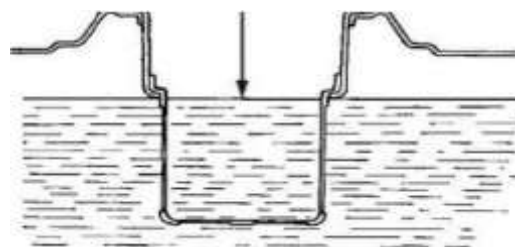
Jos öljyä roiskuu, pyyhi se pois, jotta siitä ei aiheudu palo- tai liukastumisvaaraa.



Täytä polttoainesäiliö



Älä ylitä tätä tasoa.

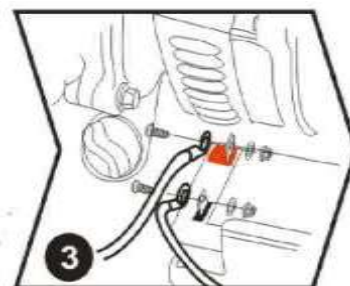


Avaa polttoainesäiliön korkki ja lisää etanolitonta 91-oktaanista bensiiniä (95- ja 98-oktaanista bensiiniä voidaan myös käyttää).

Polttoainetaso näkyy korkkia vastapäätä olevasta ilmaisimesta. Polttoainetaso ei saa ylittää siivilää (katso kuva).

Varoitus: pidä laite etäällä sytytyslähteistä, kun tankkaat sitä. Älä tankkaa laitteen ollessa käytössä.

Kytke akku (vain sähkökäynnistyksellä varustetut mallit)

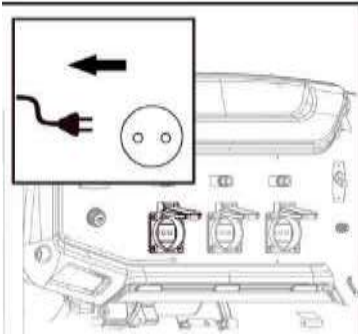


Kytke akku: punainen positiiviseen napaan ja vihreä negatiiviseen napaan. Kiristä mutterit. Älä kytke napoja toisiinsa. Se aiheuttaa oikosulun. Aseta kumisuojukset napojen päälle.

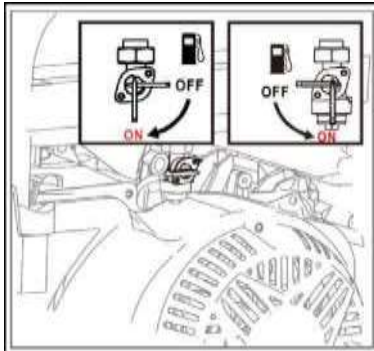
Käyttö

Moottorin käynnistys

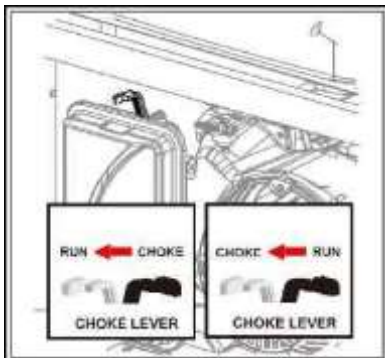
1. Irrota kaikki kuormat aggregaatista.



2. Väännä polttoainehana asentoon ON.

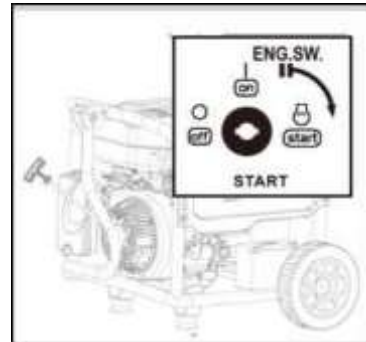


3. Siirrä rikastinvipu asentoon CHOKE. HUOMAA: Jos moottoria on käytetty ja se käynnistetään uudelleen, siirrä rikastinvipu asentoon RUN.

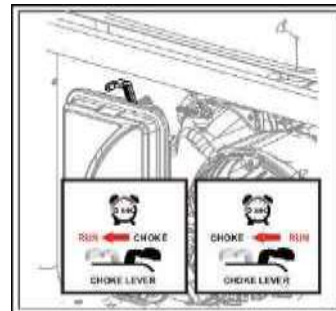


4. Väännä ohjaustaulun katkaisin asentoon ON. Aggregaatti on sähkötoiminen.

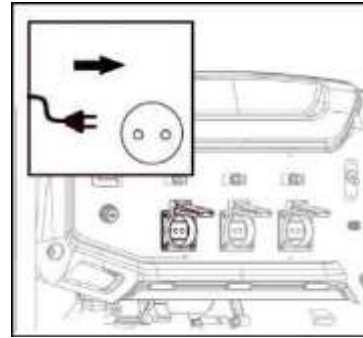
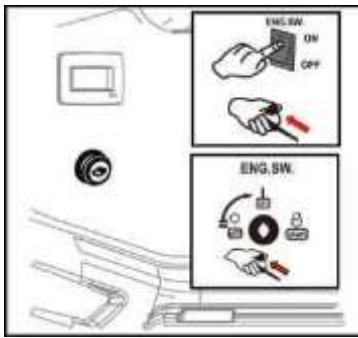
Aggregaatti voidaan käynnistää vääntämällä katkaisin asentoon START. Pidentääksesi akun käyttöikää, älä pidä katkaisinta START-asennossa yli kolme sekuntia. Pidä kymmenen sekunnin tauko välissä.



b. Jos aggregaatissa on vetokäynnistys, vedä vetonarusta, kunnes moottori käynnistyy. HUOMAA: Älä anna vetonarun napsahtaa alkuasentoon käynnistyksen jälkeen, vaan saata se takaisin. Anna moottorin käydä 10–20 sekuntia ja työnnä rikastimen vipu asentoon RUN.



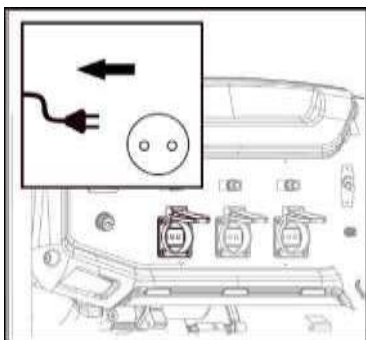
5. Käytä sähkölaitetta vääntämällä katkaisija asentoon ON. Käyttäessäsi useita sähkölaitteita samaan aikaan, älä kytke seuraavaa laitetta, jos aggregaatti ja muut laitteet eivät toimi normaalisti. Kokonaiskuorma ei saa ylittää laitteen nimellisvirtaa.



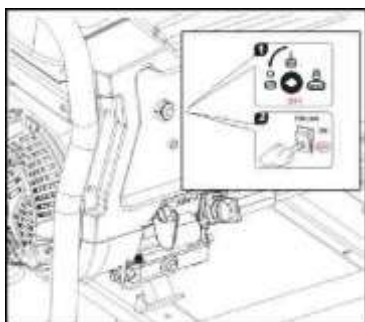
Käyttö

Moottorin sammutus

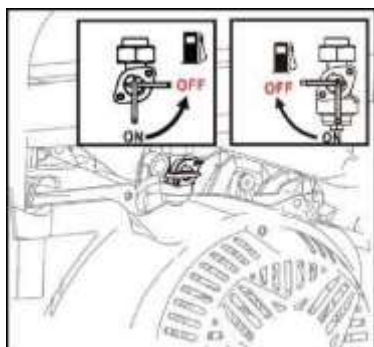
1. Irrota kuorma aggregaatista.



2. Väännä moottorin kytkin OFF-asentoon.



3. Väännä polttoainehana asentoon OFF.

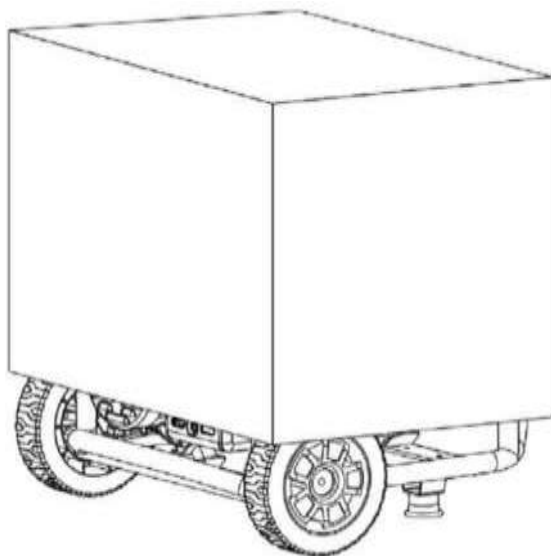


Laitteen sammuttaminen nopeasti hätätilanteessa:

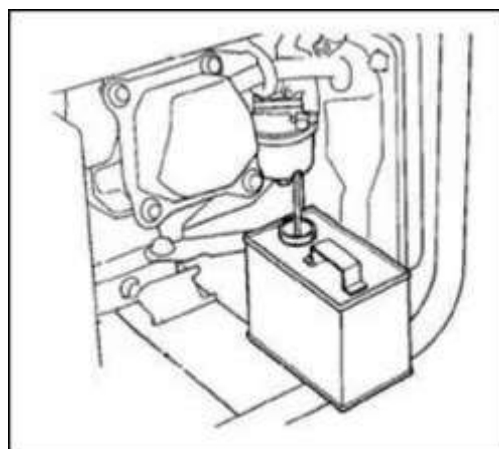
Väännä moottorin kytkin OFF-asentoon.

Varoitus:

Aggregaatin pinta on kuuma myös sammuttamisen jälkeen. Älä kosketa laitetta ennen kuin se on jäähtynyt, jotta et polta itseäsi.














Säilytä laitetta kuivassa ja puhtaassa paikassa ja suojaa sitä sateelta ja korkealta lämpötilalta. Peitä laite, jotta se ei altistu kosteudelle ja pölylle.



Jos aggregaattia ei käytetä säännöllisesti, valuta polttoaine kaasuttimen valutuspultin kautta. Kiinnitä valutuspultti. Jos käytät hyvänlaatuista polttoaineen stabilointiainetta, polttoainetta ei tarvitse valuttaa.

Virranhallinta

Sähkölaite		Nimellisteho (W)	Käynnistysteho (W)
Taulutelevisio 27"		500	800
Energiansäästölamppu		5-50	5-50
Sähköliesi		1000	1000
Tietokone		800	800
DVD-soitin		100	100
Kotitalouden sähkölaitteet			
Jääkaappi		800	1600
Pesukone		300	600
Pöytätuuletin		50	100
Ilmastointilaitte 2HP		1500	3000
Hitsauslaite		2500	5000
Työkalut			
Sähkövasara		1000	1500
Vesipumppu		800	1200

Tiettyjen laitteiden käynnistysteho voi olla korkeampi kuin käyttöteho. Lue sähkölaitteen merkinnät. Kokonaiskuorma ei saa ylittää laitteen nimellisvirtaa.

Huolto

Säännöllisen huollon avulla varmistat turvallisen, taloudellisen ja virheettömän toiminnan. Se voi myös auttaa luonnonsuojelussa.

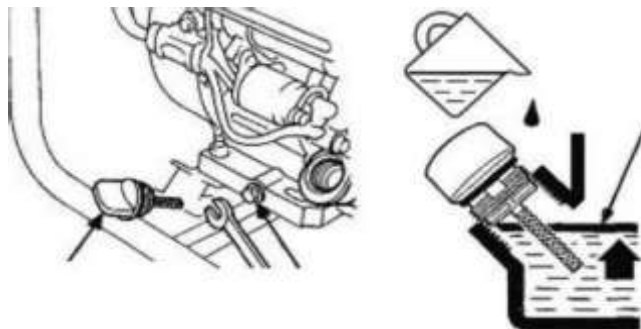
Huolto-ohjelma on seuraavanlainen - suorita suositellut ylläpitotehtävät, kun käyttötunnit tai kulunut aika tulevat täyteen, aiemmin tapahtuvan ollessa määräävä.

Huolto-ohjelma		Käytön mukaan	20 käyttötunnin välein tai käyttöönoton ensimmäisen kuukauden aikana (3)	50 käyttötunnin tai 3 kuukauden välein (3)	100 käyttötunnin tai 6 kuukauden välein	300 käyttötunnin tai yhden vuoden välein (3)
Moottoriöljy	Tarkista moottoriöljyn määrä	o				
	Vaihda		o		o	
Ilmansuodatin	Tarkasta	o				
	Puhdista			o (1)		
Polttoainesiivilä	Puhdista				o	
Sytytystulppa	Puhdista				o	Vaihda
Venttiilivällys	Säädä					o (2)
Sylinterikansi	Pese	300 tunnin välein (2)				
Polttoainesäiliö ja siivilä	Pese	2 vuoden välein (2)				
Öljyputki	Vaihda	2 vuoden välein (2)				

(1) Huolto on tehtävä useammin, jos konetta käytetään pölyisissä olosuhteissa.

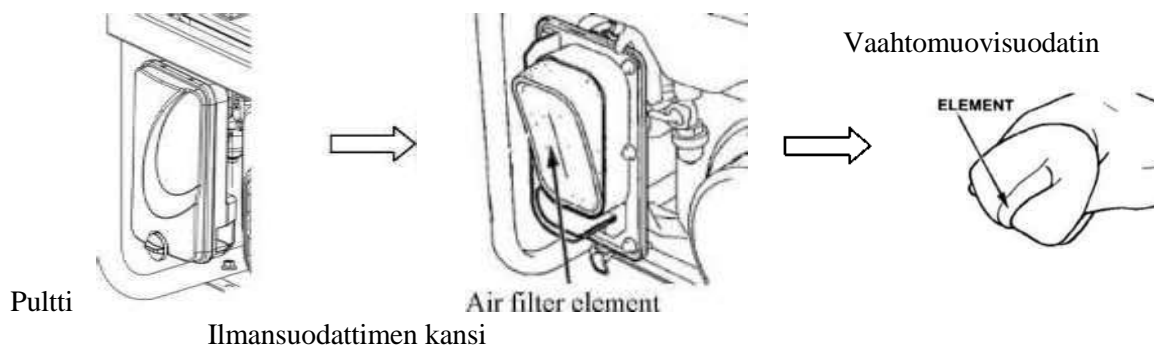
(2) Huolto on suoritettava valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.

Vaihda moottoriöljy



Huolto

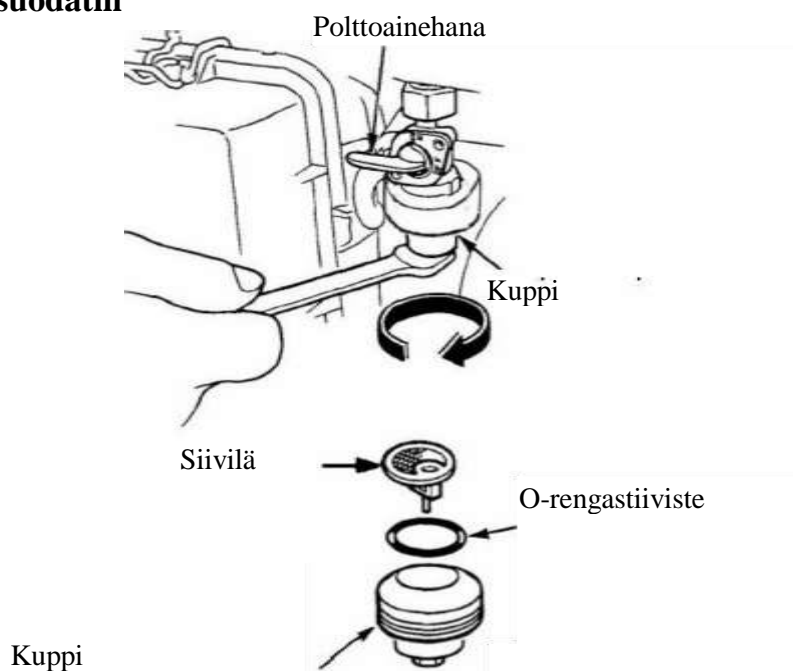
Puhdista ilmansuodatin



Ilmansuodatinjärjestelmä koostuu vaahtomuovisuodattimesta, joka voidaan pestä ja käyttää uudelleen.

1. Avaa kannen lukkomutteri ja irrota vaahtomuovisuodatin.
2. Pese suodatin nestemäisellä pesuaineella ja vedellä. Huuhtelee se puhtaalla vedellä ja purista se kuivaksi puhtaassa liinassa.
3. Kyllästä suodatin puhtaalla moottoriöljyllä. Poista ylimääräinen öljy puristamalla sitä puhtaassa liinassa.
4. Asenna ilmansuodatin ja kansi takaisin paikoilleen.

Puhdista polttoainesuodatin

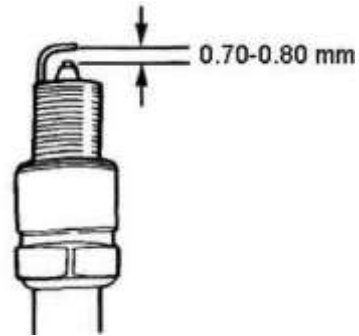
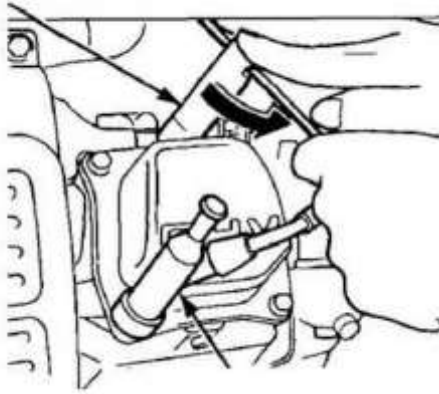


1. Sulje polttoainehana ja irrota suodatin. Poista O-rengastiiviste ja siivilä.
2. Puhdista kuppi, O-rengassuodatin ja siivilä palamattomalla tai korkean leimahduspisteen liuotinaineella.
3. Asenna O-rengastiiviste ja siivilä paikoilleen. Kiinnitä kuppi.
4. Avaa polttoainehana ja tarkasta vuotojen varalta.

Huolto

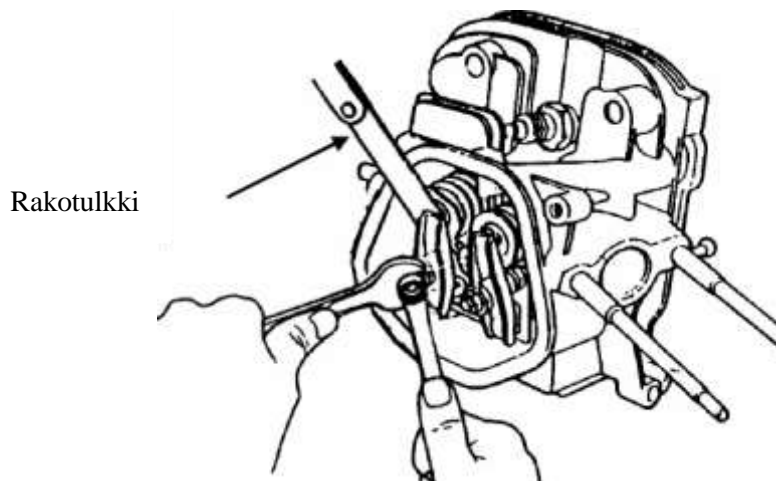
Puhdista sytytystulppa

Suosittelut sytytystulppa: NGK: BPR7ES. Champion RN7YC.



- 1 Irrota sytytystulpan hattu.
- 2 Puhdista sytytystulpan pohja.
- 3 Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella.
- 4 Tarkasta tulpan eriste vaurioiden varalta. Jos se on vaurioitunut, vaihda tulppa.
- 5 Mittaa sytytystulpan kärkiväli rakotulkilla. Kärkivälin on oltava 0,7–0,8 mm.
- 6 Tarkasta, että sytytystulpan tiiviste on hyvässä kunnossa.
- 7 Asenna sytytystulppa ja kiristä se tulppa-avaimella. Kiristä tiiviste ja aseta tulpan hattu paikoilleen.

Venttiilivällys (jätettävä ammattilaisen tehtäväksi)



Irrota sylinterikansi ja mittaa venttiilivällys rakotulkilla. Imuventtiilin välys on 0,1 mm ja poistoventtiilin välys on 0,15 mm.

Vianetsintä

Vika	Syy	Toimenpide
Laite ei käynnisty	Ei polttoainetta	Täytä polttoainesäiliöön bensiiniä
	Polttoainehana on kiinni	Väännä polttoainehana asentoon ON
	Polttoainehana on tukossa	Puhdista polttoainesuodatin (katso sivu 16)
	Ei moottoriöljyä tai öljytaso on alhainen	Lisää öljyä
	Moottorin katkaisin on asennossa OFF	Laita moottorin katkaisin asentoon ON
	Sytytystulppa on viallinen	Puhdista tai vaihda sytytystulppa (katso sivu 17)
Ei lähtövirtaa	Katkaisija on asennossa OFF	Käännä katkaisija asentoon ON
	Pistotulppa on huonosti kiinni	Poista ja liitä pistotulppa uudelleen
Laite tärisee käytön aikana	Rikastin on väärässä asennossa	Aseta rikastinvipu asentoon OPEN käytön ajaksi
Laitteesta tulee valkoista savua	Moottorin lämpötila on liian korkea, mahdollinen ylikuormitus	Anna moottorin käydä ilman kuormaa vähintään 10 minuuttia
	Polttoaine on saastunut	Käytä tuoretta, puhdasta polttoainetta
Laitteesta tulee mustaa savua	Ilmansuodatin on tukossa	Puhdista suodatinosa
	Kuormitus on liian raskas	Vähennä kuormaa nimellisarvoon
Laitteesta tulee sinistä savua	Moottoriöljyä on liikaa	Valuta öljyä niin, että taso on oikea
	Moottorin öljyn tyyppi on väärä	Valitse sopiva moottoriöljy (katso sivu 11)
Teho vähenee	Sytytystulppa on viallinen	Puhdista tai vaihda sytytystulppa (katso sivu 17)
	Venttiilivällys on pielessä	Säädä venttiilit (katso sivu 17)

Aggregaatin käyttöolosuhteet:

- Sopiva lämpötila: -15–40 °C.

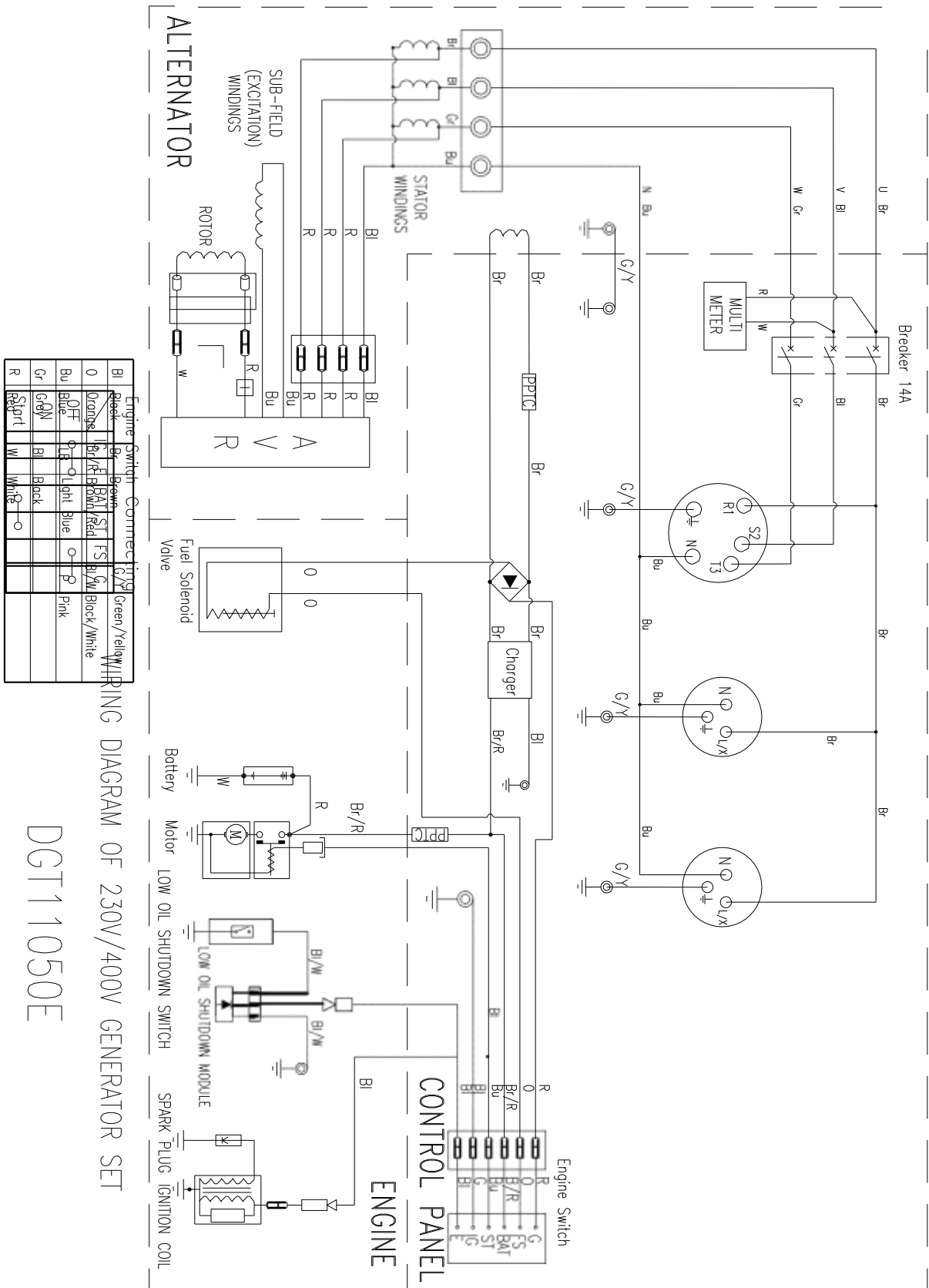
Sopiva kosteus: alle 95 %.

Sopiva korkeus: alle 1000 metriä (kuormitusta on vähennettävä yli 1000 metrin korkeudessa).

Aggregaattia saa kuormittaa nimellistehon verran vain tietyissä olosuhteissa. Jos ympäristöolosuhteet poikkeavat yllä mainitusta tai jos moottorin ja aggregaatin jäähdytysolosuhteet ovat huonot esimerkiksi suljetussa tilassa käytön takia, kuormitusta on pienennettävä. Kuormitusta on myös pienennettävä silloin, kun lämpötila, korkeus ja suhteellinen kosteus ylittää yllä mainitut arvot.

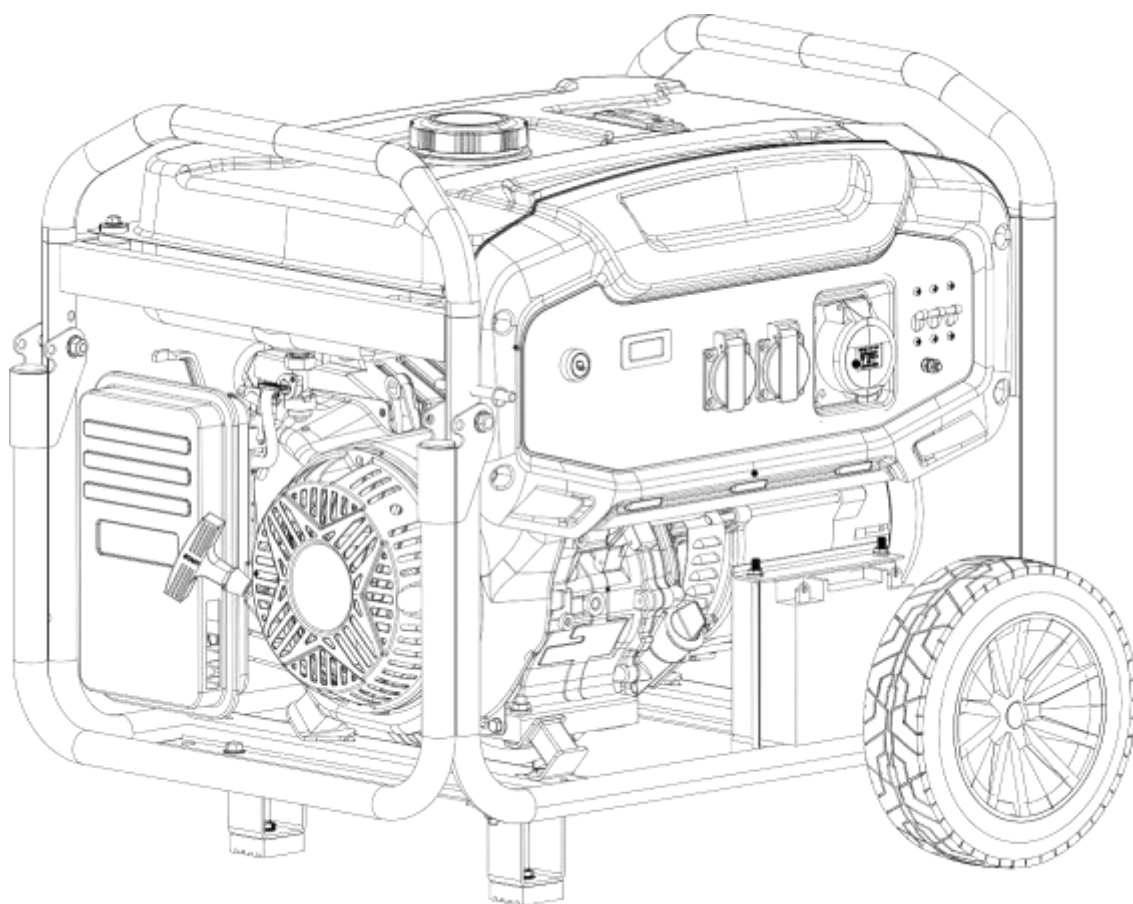
Jos aggregaatti ei toimi oikein optimiolosuhteissa, vie se lähimmälle jälleenmyyjälle tai huoltokeskukselle tarkastettavaksi.

Sähkökaavio 1



DGT11050E

DGT11050E



WARNING: För att minska risken för skador ska du läsa och förstå bruksanvisningen innan du använder produkten.

SPARA ANVISNINGARNA FÖR FRAMTIDA REFERENS

Innehåll

Inledning	3
Försiktighetsåtgärder	4
Säkerhetsföreskrifter	5
Säkerhetsrelaterade bestämmelser	6
Varningsetiketter	7
Produktinformation	8
Delbeskrivning	9
Egenskaper	10
Bruksanvisning	11
Användning	12
Energihantering	14
Service	15
Felsökning	18
Kopplingschema	19

Inledning

Tack för att du har valt DUCAR-elverket. Produkten är ett elverk för hushåll som genererar elektricitet med hjälp av en motor som driver laddaren. Produkten används vid avbrott i elförsörjningen eller som huvudströmkälla när det inte finns någon elförsörjning.

Läs instruktionerna noggrant

Om du inte förstår någon del av guiden, vänligen kontakta tillverkaren på www.ducar.com.cn. Vi rekommenderar att du läser igenom bruksanvisningen och bekantar dig med kraven och användningsstegen innan du tar apparaten i bruk.

Förvara bruksanvisningen i gott skick för framtida bruk. Om du lånar eller säljer elverket, vänligen bifoga bruksanvisningen till den.

Elverket kan endast användas på ett säkert, effektivt och tillförlitligt sätt om det används och underhålls på rätt sätt.

Gör följande innan du utför service på elverket:

- Läs och följ lokala lagar och förordningar.
- Läs bruksanvisningen noggrant och följ alla varningar i bruksanvisningen och på apparaten.
- Vägled andra i korrekt användning av apparaten och se till att de har läst varningarna i bruksanvisningen innan de använder den.

Tillverkaren kan inte förutse alla möjliga faror. Därför är det inte säkert att varningarna i bruksanvisningen och på apparaten täcker alla möjliga faror.

Om det inte finns några specifika förslag för den åtgärd du vidtar, gör det på ett sätt som garanterar din

säkerhet. Kontrollera dessutom att åtgärden inte orsakar några skador på apparaten.

Informationen i bruksanvisningen baseras på uppgifterna vid produktionsstart.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra informationen utan föregående meddelande.

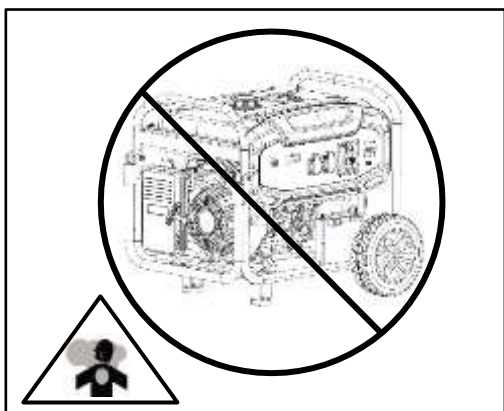


Fara: Du kan allvarligt skada dig själv om du inte följer dessa instruktioner.



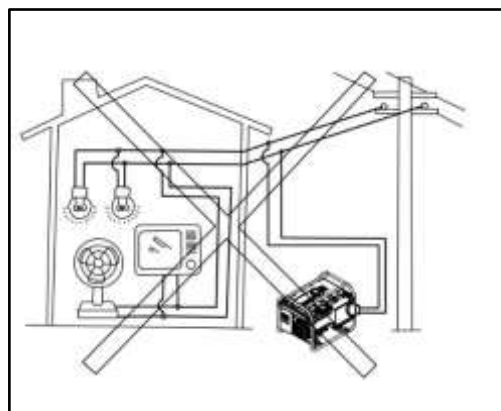
Varning: Om du ignorerar denna varning kan du orsaka allvarliga skador.

Försiktighetsåtgärder

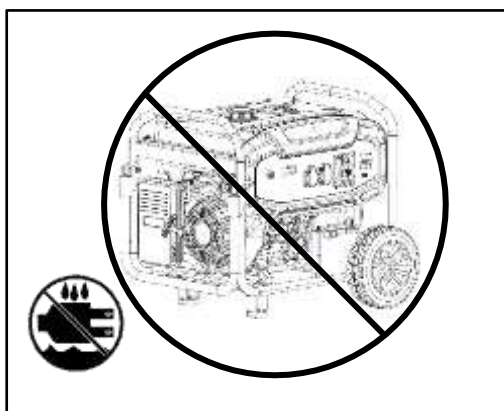


⚠ Fara: Använd endast utomhus, avgaserna innehåller kolmonoxid (CO) som är en osynlig och luktfri gift.

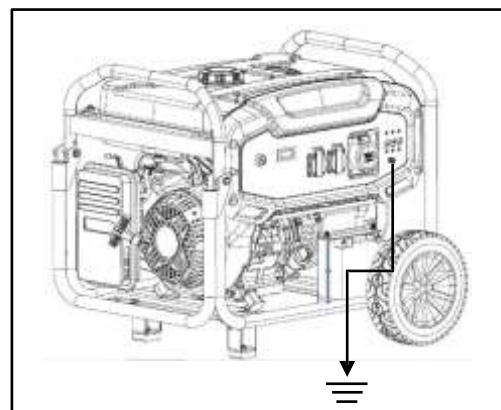
Överdriven inandning av kolmonoxid kan leda till medvetslöshet och i extrema fall till döden.



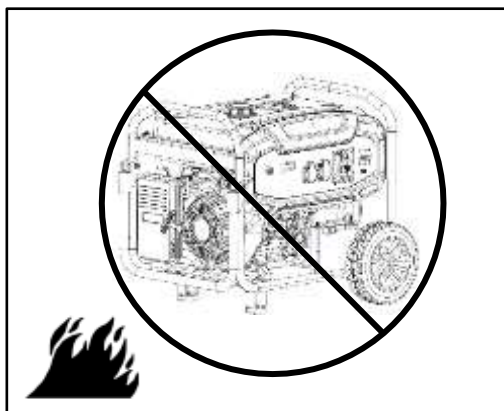
⚠ Fara: Anslut inte elverket till elnätet eller någon annan strömkälla, utan använd det separat.



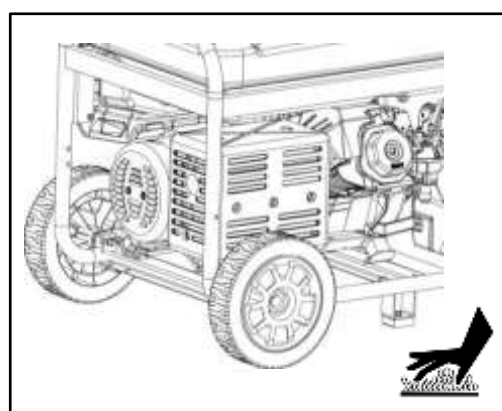
Varning: Använd inte ett elverk som har utsatts för regn eller är vått. Förvara det på en stängd plats när det inte används.



Varning: Jorda elverket ordentligt och kontrollera att det är anslutet före varje användningstillfälle.



Varning: Håll elverket rent. Torka bort spill av bränsle eller olja på eller runt apparaten.



⚠ Varning: Rör inte vid varma ytor. Det kan orsaka skador eller brännskador.

Säkerhetsföreskrifter



Fara: Risk för elektriska stötar - elektriska stötar kan DÖDA eller SKADA LIVSFARLIGT

- Använd INTE oskyddade kablar för att ansluta elektrisk utrustning. Använd en stickkontakt som överensstämmer med lokala föreskrifter.
- Rör inte oskyddade kablar när elverket används.
- Håll barn på säkert avstånd när elverket används.
- Använd INTE elverket förrän det har monterats helt i enlighet med denna bruksanvisning.
- Jorda elverket ordentligt och kontrollera att det är anslutet före varje användningstillfälle. Reglerna för jordning varierar från region till region. Kontakta en elektriker för mer information.
- Tillbehör, som t.ex. kablar och pluggar, måste vara intakta. Strömbrytaren har gångjärn för att skydda mot elektriska stötar.

Om du byter ut brytaren ska du använda en motsvarande brytare. Kontakta din återförsäljare.

Fara: Det bränsle som används i elverket är brännbart. Apparaten blir varm under användning och kan därför utgöra en brandrisk i vissa situationer, t.ex. vid påfyllning av bränsle.



- Påfyllning av bränsle när elverket är i bruk är strängt förbjudet.
- Håll dig borta från antändningskällor och rök inte när du fyller på tanken.
- Se upp så att du inte spiller bensin på apparaten. Om bränsle spills ut, torka omedelbart upp spillet och starta inte apparaten förrän spillet har avdunstat helt.
- Se till att det inte finns några brandfarliga föremål inom två meter från apparaten när den används.
- Om apparaten inte används under en längre tid, använd en bränslestabilisator eller töm bränsletanken.

Observera: Apparaten har roterande delar med hög hastighet som kan orsaka skador.

- Se till att inte vidröra roterande delar under användning.
- Kontrollera under användningen att det inte finns några personer eller föremål i närheten som kan utsättas för fara av apparaten.



- Lyft eller flytta inte elverket när det är i bruk. Stäng först av elverket och se till att det har stannat helt.

Obs: operativa krav

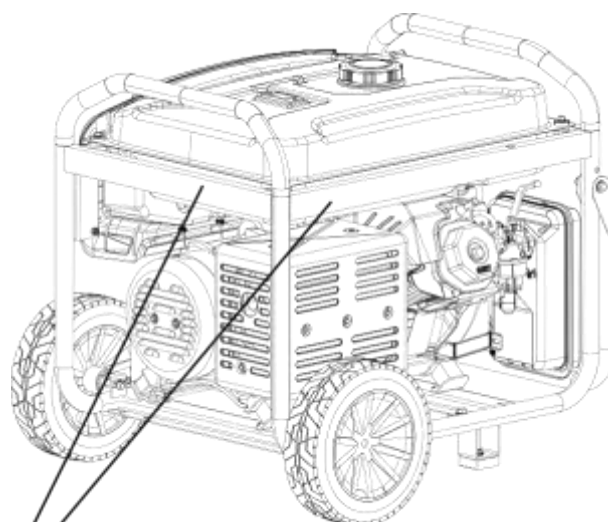
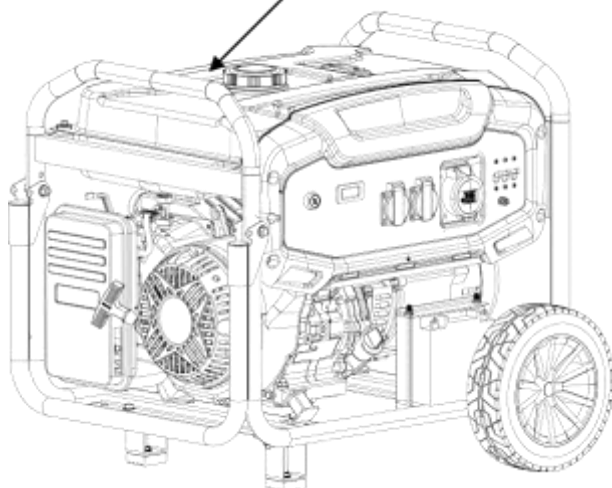
- Placera inte föremål på elverket.
- Apparaten har hjul för att göra korta förflyttningar mer praktiska. Använd dem inte för långa förflyttningar, eftersom de då kan skadas.
- Överskrid inte apparatens märkström. Det påverkar apparatens livslängd. För strömkrav för vanliga hushållsapparater, se sidan 14.
- Underhåll apparaten för att säkerställa en lång livslängd. Se sidorna 15-17 för mer information.
- Använd och förvara elverket på en dammfri plats. På så sätt förhindras att damm tränger in i apparaten, vilket påverkar apparatens livslängd.

Säkerhet

Det finns markeringar på apparaten som påminner dig om dess säkerhetsregler.

⚠ VARNING

 <p>Om du inte följer anvisningarna i denna bruksanvisning kan det leda till DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR.</p>	 <p>Elverket kan ge en elektrisk stöt. Utsätt inte elverket för fukt, regn eller snö. Använd inte apparaten när dina händer eller fötter är våta.</p>	 <p>Felaktig jordning av elverket kan leda till elektriska stötar, särskilt om elverket har hjul.</p>
 <p>Risk för brand. Fyll aldrig bränsletanken när apparaten är påslagen.</p>	 <p>Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som kan orsaka medvetslöshet eller dödsfall. Använd apparaten utomhus, på avstånd från öppna dörrar och fönster.</p>	 <p>Utsätt inte apparaten för regn eller använd den på en fuktig plats.</p>
















  

RISK FÖR BRÄNSKADOR **KOL-MONOXID** SÄKERT AVSTÅND

VIDRÖR INTE

Varningsetiketter

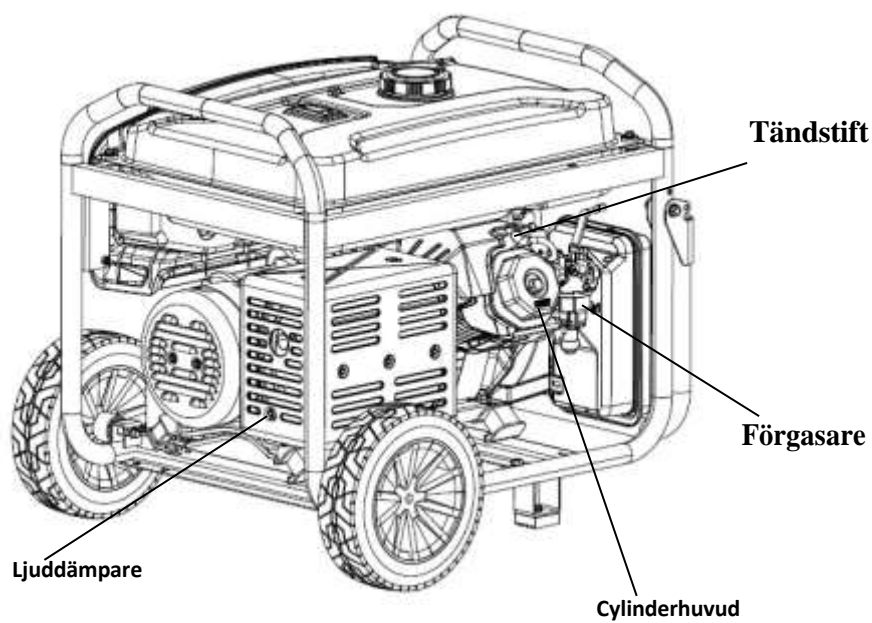
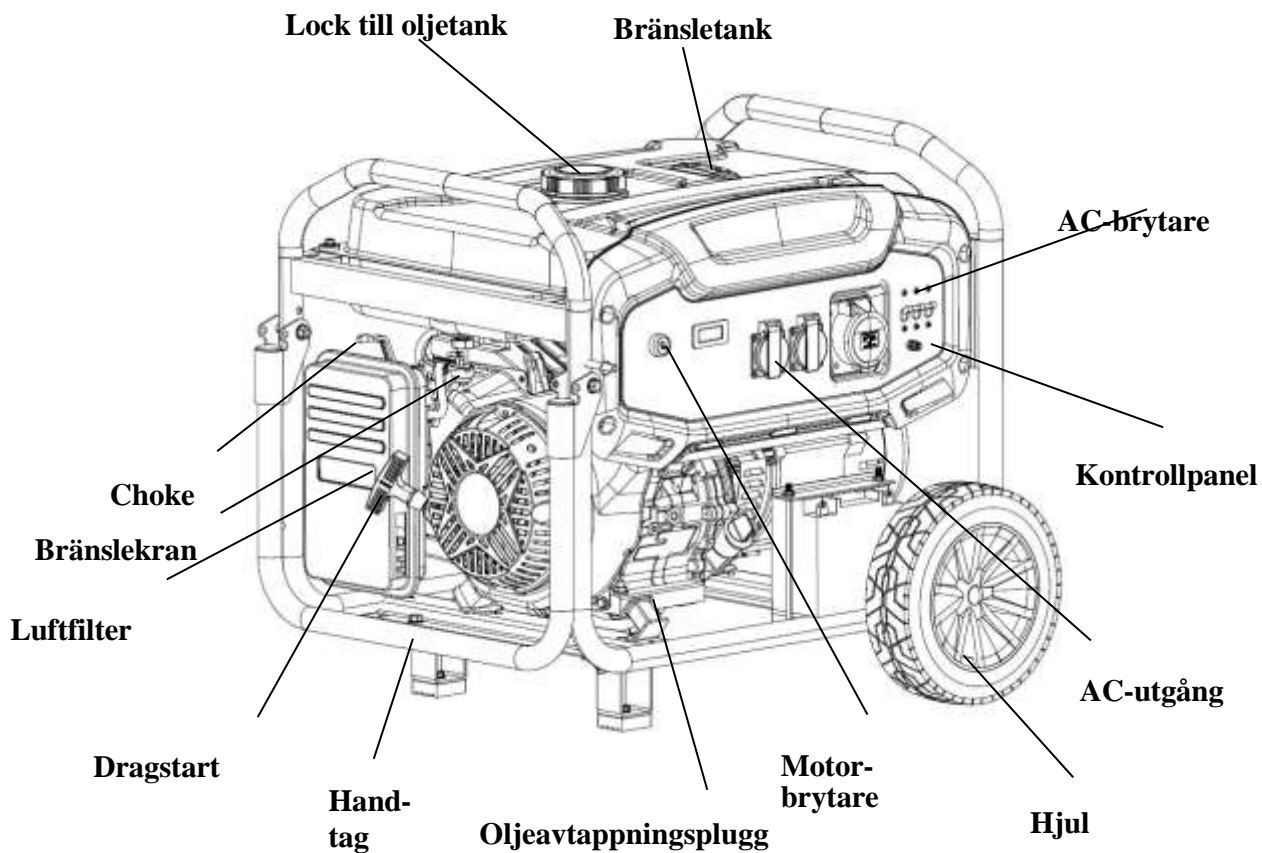
Följande etiketter finns på apparatens ovansida och i bruksanvisningen. Att förstå deras syfte gör apparaten enklare och säkrare att använda.

Symbol	Namn	Betydelse
V	Volt	Enhet för spänning
A	Ampere	Enhet för ström
Hz	Hertz	Frekvensenhet (1 Hz = 60 r/min)
W	Watt	Enhet för effekt
varv/min	Varv per minut	Enhet för hastighet
PF	Effektfaktor	Elverkets effektivitet
G1	Prestanda	Prestanda
	Läs instruktionerna	Läs instruktionerna noggrant före användning.
	Säkerhetsvarning	Underlåtenhet att följa instruktionen kan orsaka skador.
	Risk för elstöt	Indikerar att det finns en elektrifierad del vid denna punkt. Beakta säkerheten.
	Elstöt	Apparaten är en elektrisk enhet. Underlåtenhet att följa denna märkning kan leda till elektriska stötar.
	Elektricitet, rör inte vid	Apparaten genererar elektricitet, rör inte vid den under användning.
	Giftig gas	Avgaserna från elverket innehåller kolmonoxid (CO), en färg- och luktlös gas. Överdriven exponering kan leda till medvetlöshet och i extrema fall till och med dödsfall.
	Eldsvåda	Apparaten blir så het under användning att den kan orsaka brand. Använd apparaten med försiktighet.
	Explosion	Om bränsletanken utsätts för höga temperaturer eller öppen eld kan den explodera.
	Brännskador	Vissa delar blir heta under användning. De kan orsaka brännskador.
	Jordning	Fråga din elektriker om jordning. Se till att elverket är ordentligt jordat före användning.
	Exponering för vatten	Använd inte en våt stickkontakt eller elektrisk apparat. Använd inte apparaten i regn.
	Motorolja	För symbol och information om motorolja, se sidan 9.
	Bränsle	Bränslesymbol.

Produktinformation

Modell	DG11050(E)
AC-utgång	
Frekvens	50 Hz
Spänning	230/ 400 V
Effektfaktor	0,8
Märkeffekt	7500 W
Max. effekt	7800 W
Bränsletankens volym	25 l
Motor	
Typ	Fyrtakt / luftkyld / encylindrig / OHV / horisontell axel
Oljevolym	1,1 l
Start	Dragstart / elstart
Cylindervolym	457 cm ³

Delbeskrivning



Egenskaper

KÄNN DITT ELVERK

Säker användning av elverket förutsätter att man förstår informationen i bruksanvisningen och är medveten om den avsedda användningen. Innan du använder elverket bör du bekanta dig med dess funktioner och säkerhetsanvisningar.

AC-BRYTARE

Strömbrytarna skyddar elverket från överbelastning. Strömbrytaren kan återställas genom att trycka på dess återställningsknapp.

LUFTFILTER

Luftfiltret håller smuts och damm borta från apparaten under användning.

CHOKE

Choken används för att starta motorn.

BRÄNSLETANK

Bränsletanken har en kapacitet på 15/25 liter.

BRÄNSLEKRAN

Bränsleflödet från tanken till motorn kopplas på och av med bränslekranen. Stäng av kranen efter användning.

JORDANSLUTNING

Jordanslutningen används för att jorda apparaten ordentligt så att den inte orsakar elektriska stötar.

Fråga din lokala elektriker om mer information om jordningskrav.

SKYDD MOT LÅG OLJENIVÅ

Oljetrycksgivaren stänger av motorn om det inte finns tillräckligt med olja i vevhuset.

OLJELOCK/OLJESTICKA

Ta bort oljelocket för att kontrollera och vid behov fylla på olja i elverket.

OLJEAVTAPPNINGSPLUGG

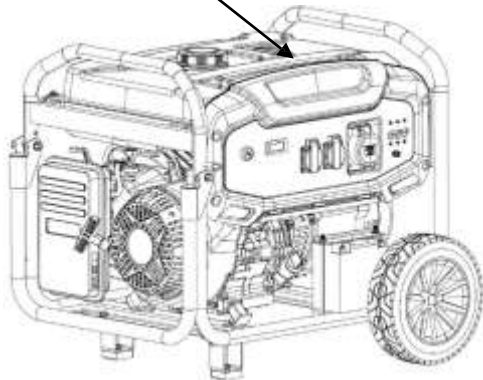
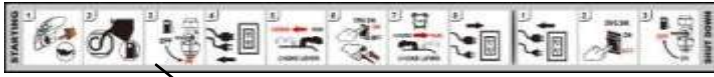
Vid byte av motorolja, ta bort oljeavtappningspluggen för att tappa av den gamla oljan.

DRAGSTART

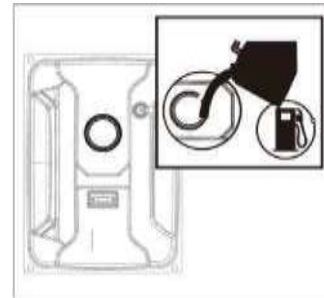
Dragstarten används för att starta elverkets motor.

Bruksanvisning

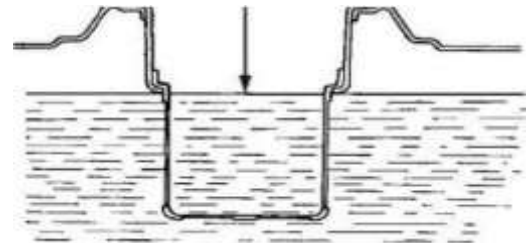
Stegen finns på bränsletankens etikett, följ instruktionerna.



Fyll på bränsletanken



Överskrid inte denna nivå.



Jordning av apparaten

Flytta ut apparaten och anslut jordkabeln till kontaktdonet. Jordkabeln kläms fast under vingmuttern som finns på apparaten. Dra åt den ordentligt och anslut den andra änden till en metallstång som ska tryckas ner i marken.

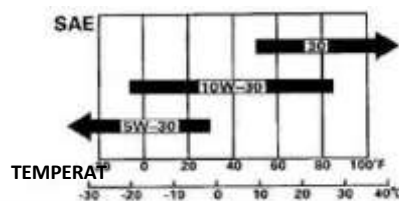
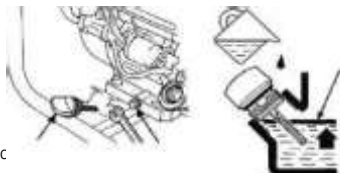
Förberedelser

Öppna locket till bränsletanken och fyll på blyfri 91-oktanig bensin (95- och 98-oktanig bensin kan också användas).

Bränslenivån indikeras av indikatorn på motsatt sida av locket. Bränslenivån får inte överstiga silen (se bild).

Varning: håll apparaten borta från antändningskällor när du fyller på bränsle. Fyll inte på bränsle när apparaten är i bruk.

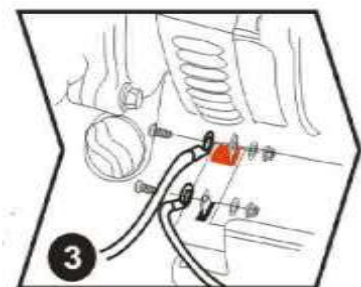
Fyll på motorolja



Skruva av oljelocket och fyll på motorolja SAE10W/30 (oljekvaliteten beror på driftförhållandena, se tabell). Fyll på oljenivån upp till gängornas övre kant (se "korrekt oljenivå" ovan).

Om olja spillas ska den torkas bort för att undvika brand- eller halkrisk.

Anslut batteriet (endast modeller med elstart)

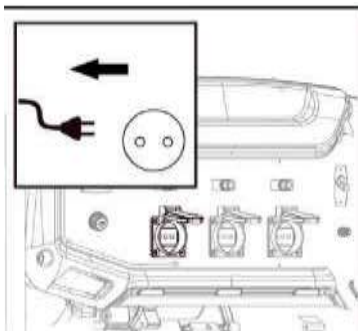


Anslut batteriet: rött till pluspolen och grönt till minuspolen. Dra åt muttrarna. Koppla inte ihop polerna med varandra. Det orsakar en kortslutning. Placera gummiskydden över polerna.

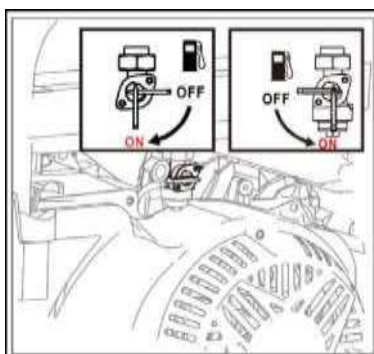
Användning

Starta motorn

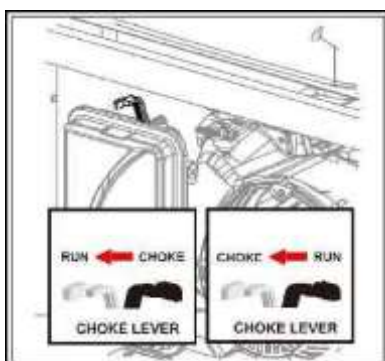
1. Koppla bort alla laster från elverket.



2. Vrid bränslekranen till ON.

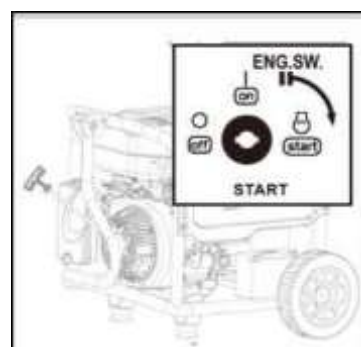


3. Vrid choken till CHOKE-läge. OBSERVERA: Om motorn har använts och startas om, flytta chokespaken till läget RUN.

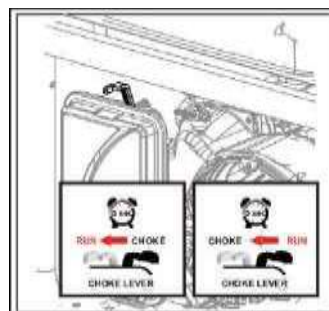


4. Vrid brytaren på kontrollpanelen till läge ON. Elverket är elektriskt drivet.

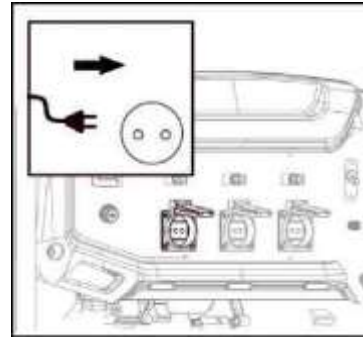
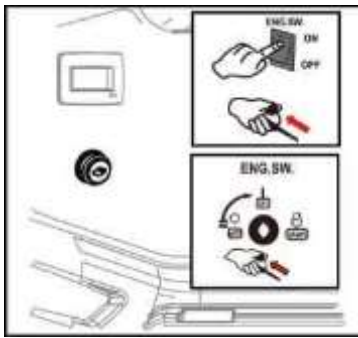
Elverket kan startas genom att vrida brytaren till START-läget. För att förlänga batteriets livslängd ska du inte hålla brytaren i START-läget i mer än tre sekunder. Ta en paus på tio sekunder däremellan.



b. Om elverket har dragstart, dra i snöret tills motorn startar. OBSERVERA: Låt inte snöret snäppa tillbaka till utgångsläget efter start, utan för tillbaka den. Låt motorn gå i 10-20 sekunder och tryck chokespaken till läget RUN.



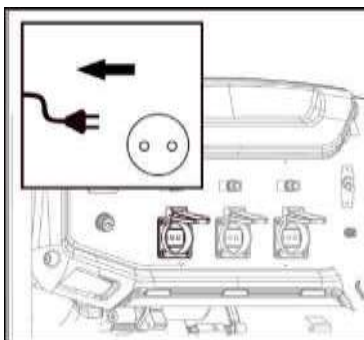
5. För att använda elutrustning, vrid strömbrytaren till ON-läge. När du använder flera elektriska apparater samtidigt ska du inte ansluta nästa apparat om elverket och de andra apparaterna inte fungerar normalt. Den totala belastningen får inte överstiga apparatens märkström.



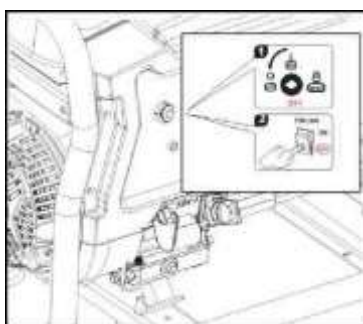
Användning

Stänga av motorn

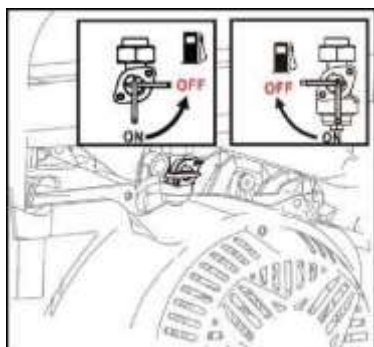
1. Koppla bort lasten från elverket.



2. Vrid motorbrytaren till OFF-läge.



3. Vrid bränslekranen till OFF-läge.

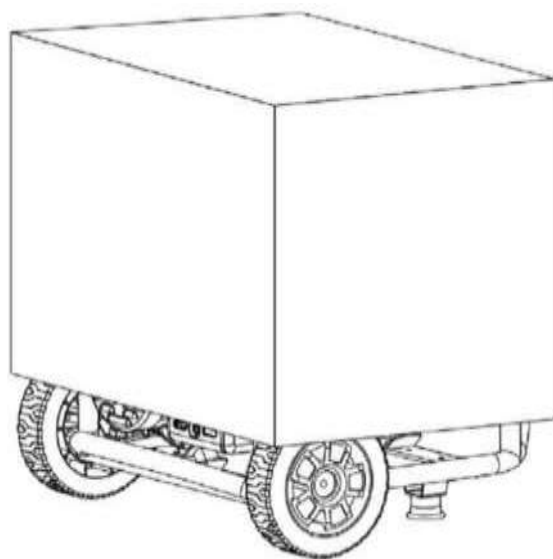


Stäng av apparaten snabbt i en nödsituation:

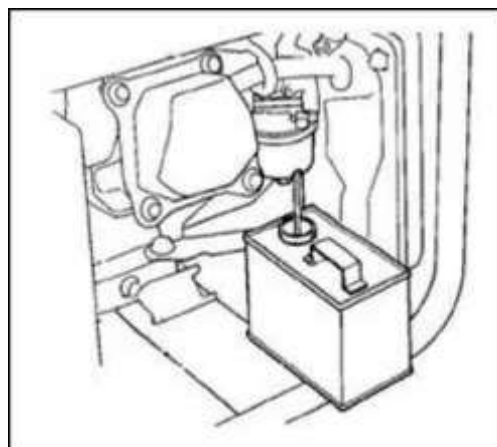
Vrid motorbrytaren till OFF-läge.

Varning:

Elverkets yta förblir het även efter avstängning. För att undvika att bränna dig, rör inte apparaten förrän den har svalnat.



Förvara apparaten på en torr och ren plats och skydda den mot regn och höga temperaturer. Täck över apparaten för att undvika att den utsätts för fukt och damm.



Om elverket inte används regelbundet, töm ut bränslet genom förgasarens avtappningsplugg. Dra åt avtappningspluggen. Om du använder en stabilisator av god kvalitet behöver du inte tömma bränslet.

Energihantering

	Elektrisk utrustning	Märkeffekt (W)	Strömrusning (W)
	Platt-TV 27"	500	800
	Energibesparingslampa	5-50	5-50
	Elektrisk spis	1000	1000
	Dator	800	800
	DVD-spelare	100	100
Elektriska hushållsapparater	Kylskåp	800	1600
	Tvättmaskin	300	600
	Bordsfläkt	50	100
	Luftkonditioneringsapparat 2HP	1500	3000
	Svets	2500	5000
Verktyg	Slagborr	1000	1500
	Vattenpump	800	1200

Strömrusningen för vissa apparater kan vara högre än drifteffekten. Läs märkningen på den elektriska utrustningen. Den totala belastningen får inte överstiga apparatens märkström.

Underhåll

Regelbundet underhåll garanterar en säker, ekonomisk och felfri drift. Det kan också hjälpa till att skydda naturen.

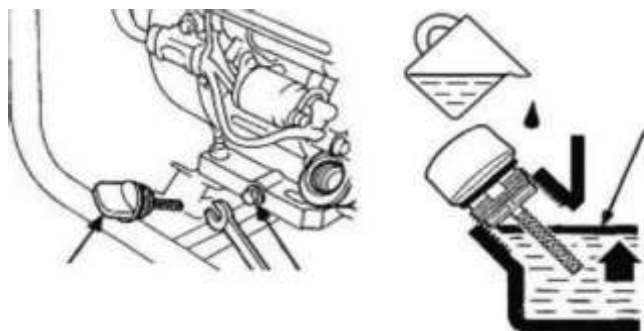
Underhållsschemat är som följer - utför de rekommenderade underhållsåtgärderna när drifttimmarna eller den förflutna tiden har uppnåtts, varvid den tidigare tidpunkten är den avgörande faktorn.

Serviceprogram		Enligt bruk	Var 20:e driftstimme eller under den första drifts-månaden (3)	Efter 50 drifttimmar eller 3 månader (3)	Efter 100 drifttimmar eller 6 månader	Efter 300 drifttimmar eller ett år (3)
Motorolja	Kontrollera motoroljenivå	o				
	Byt ut		o		o	
Luftfilter	Kontrollera	o				
	Rengör			o ⁽¹⁾		
Bränslesil	Rengör				o	
Tändstift	Rengör				o	Byt ut
Ventilspel	Justera					o (2)
Cylinderhuvud	Tvätta	Var 300:e driftimme (2)				
Bränsletank och sil	Tvätta	Vartannat år (2)				
Oljeledning	Byt ut	Vartannat år (2)				

(1) Underhållet bör utföras oftare om apparaten används i dammiga förhållanden.

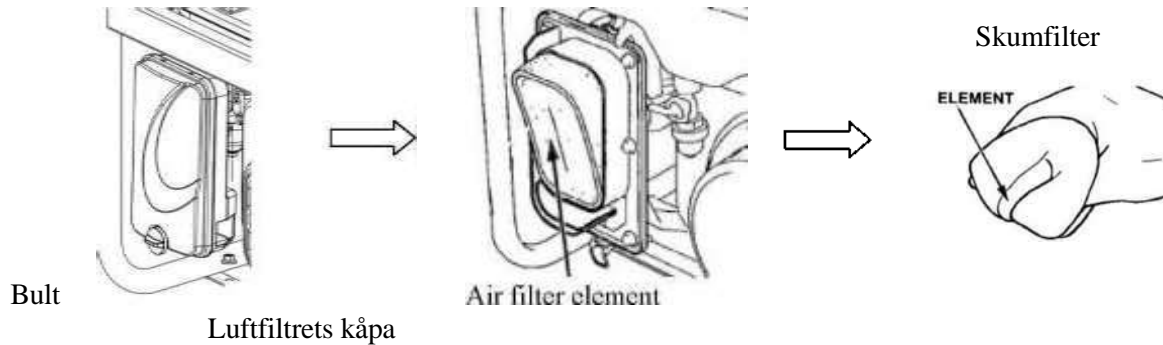
(2) Underhållet måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

Byt motorolja



Service

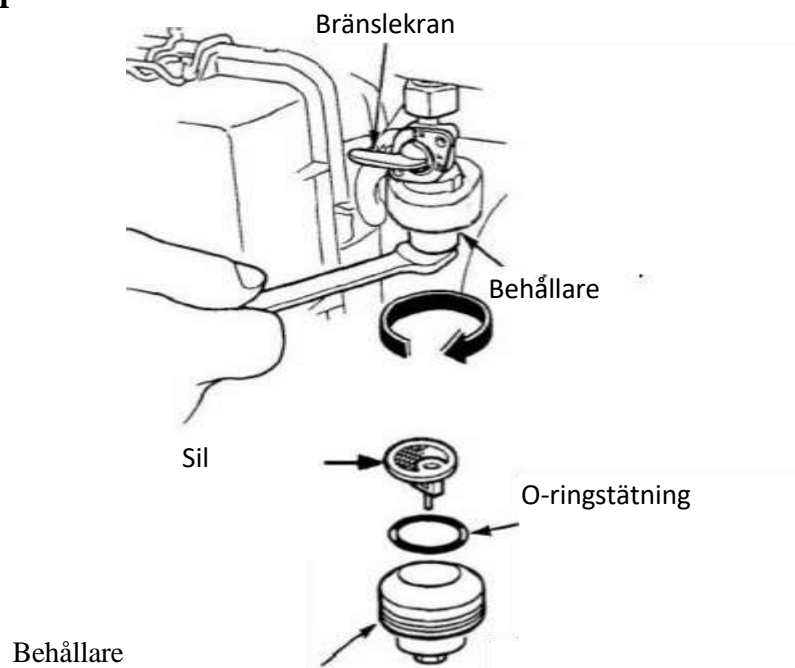
Rengör luftfiltret



Luftfiltersystemet består av ett skumfilter som kan tvättas och återanvändas.

1. Lossa kåpans låsmutter och ta bort skumfiltret.
2. Tvätta filtret med flytande rengöringsmedel och vatten. Skölj den med rent vatten och krama den torr med en ren trasa.
3. Mätta filtret med ren motorolja. Ta bort överflödiga olja genom att pressa ut den på en ren trasa.
4. Sätt tillbaka luftfiltret och kåpan på plats.

Rengör bränslefilter

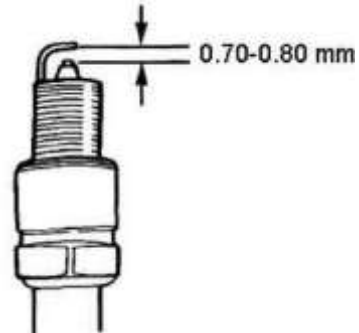
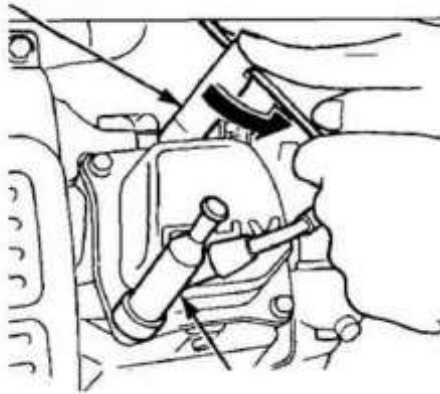


1. Stäng bränslekranen och ta bort filtret. Ta bort O-ringstättningen och silen.
2. Rengör behållaren, O-ringfiltret och silen med ett icke brandfarligt lösningsmedel eller ett lösningsmedel med hög flampunkt.
3. Montera O-ringstättningen och silen. Fäst behållaren.
4. Öppna bränslekranen och kontrollera om det finns läckage.

Service

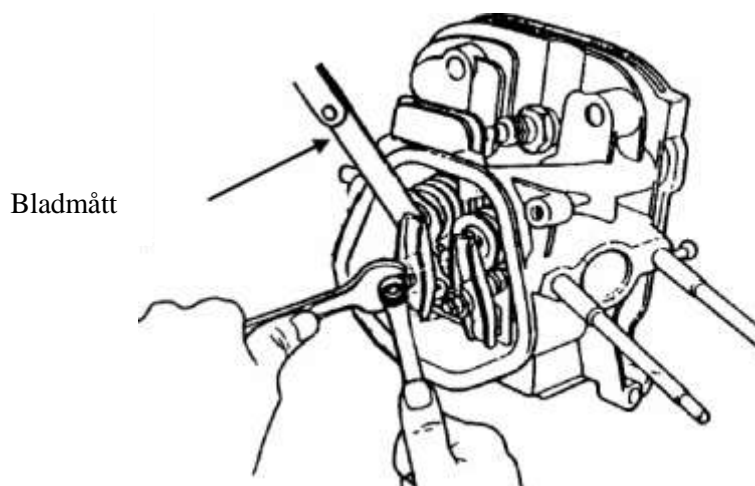
Rengör tändstiftet

Rekommenderat tändstift: NGK: BPR7ES. Champion RN7YC.



- 1 Lossa tändstiftshatten.
- 2 Rengör området runt tändstiftet.
- 3 Ta loss tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
- 4 Kontrollera att tändstiftets isolering inte är skadat. Om det är skadat, byt ut tändstiftet.
- 5 Mät tändstiftets elektrodavstånd med ett bladmått. Elektrodavståndet bör vara 0,7–0,8 mm.
- 6 Kontrollera att tändstiftets packning är i gott skick.
- 7 Montera tändstiftet och dra åt det med tändstiftsnyckeln. Dra åt packningen och sätt tillbaka tändstiftshatten.

Ventilspel (bör överlätas till en fackman)



Ta bort cylinderlocket och mät ventilspelet med ett bladmått. Inloppsventilen har ett spel på 0,1 mm och utloppsventilen ett spel på 0,15 mm.

Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Apparaten startar inte	Inget bränsle	Fyll bränsletanken med bensin
	Bränslekranen är stängd	Vrid bränslekranen till ON
	Bränslefiltret är tilltäppt	Rengör bränslefilter (se sidan 16)
	Ingen motorolja eller låg oljenivå	Fyll på olja
	Motorbrytaren är i OFF-läge	Vrid motorbrytaren till ON-läget
	Defekt tändstift	Rengör eller byt ut tändstiftet (se sidan 17)
Ingen utgångsström	Brytaren är i OFF-läge	Sätt brytaren i ON-läge
	Kontakten är inte ordentligt	Ta bort och anslut kontakten igen
Apparaten vibrerar under användning	Choken är i fel läge	Ställ chokespaken i OPEN-läge under användning
Vit rök kommer ut ur apparaten	Motortemperaturen är för hög, möjlig överbelastning	Låt motorn gå utan belastning i minst 10 minuter
	Bränslet är förorenat	Använd färskt, rent bränsle
Svart rök kommer ut ur apparaten	Luftfiltret är igensatt	Rengör filtret
	Lasten är för stor	Minska lasten till märkvärde
Blå rök kommer ut ur apparaten	För mycket motorolja	Tappa av olja så att nivån är korrekt
	Fel typ av motorolja	Välj rätt motorolja (se sidan 11)
Reducerad effekt	Defekt tändstift	Rengör eller byt ut tändstiftet (se sidan 17)
	Ventilspelet är fel	Justera ventilerna (se sidan 17)

Driftförhållanden för elverket:

• Lämplig temperatur: -15-40 °C.

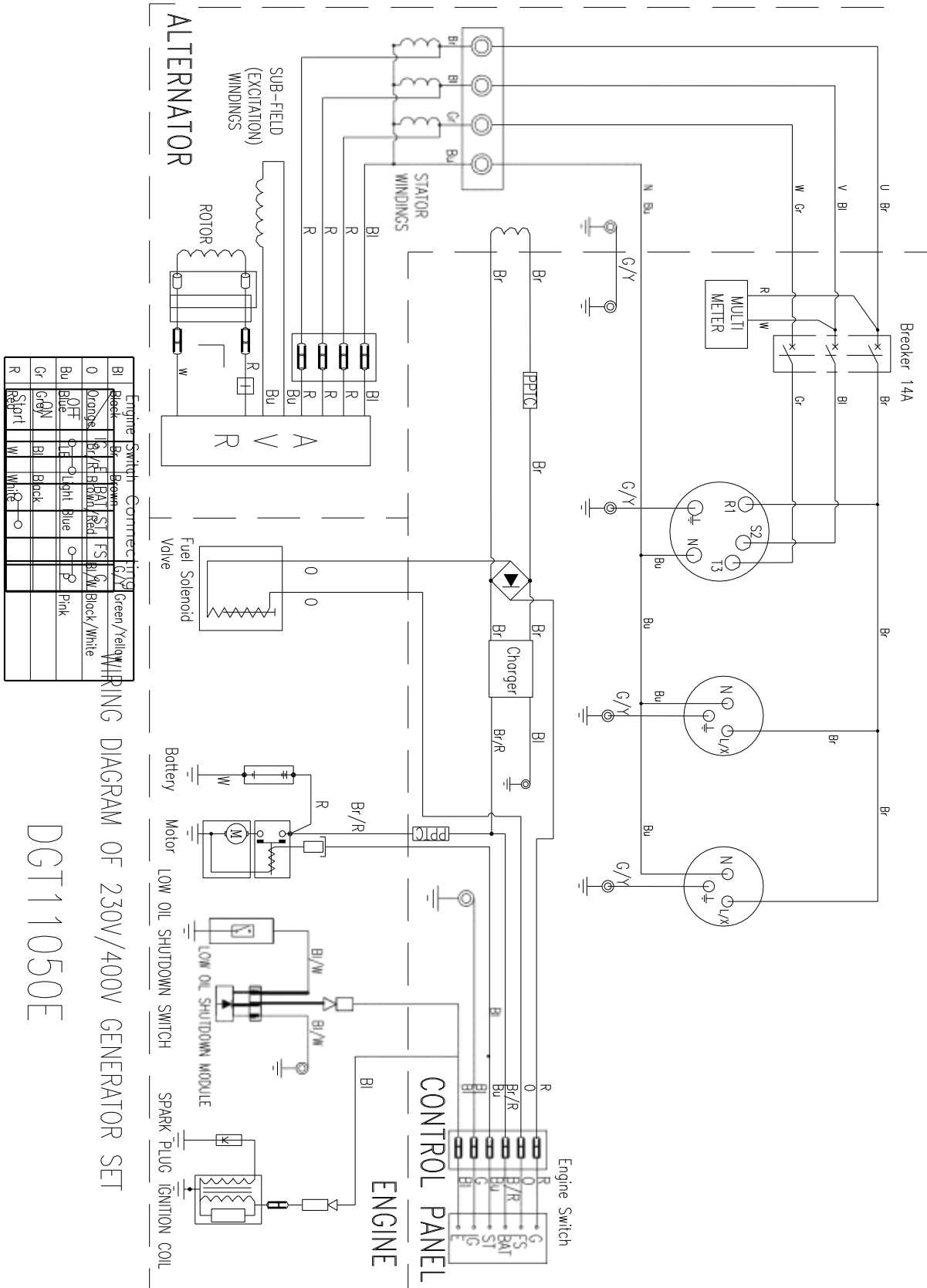
Lämplig luftfuktighet: mindre än 95%.

Lämplig höjd: under 1000 meter (vid över 1000 meter måste belastningen minskas).

Elverket får endast belastas upp till sin märkkapacitet under vissa förutsättningar. Om miljöförhållandena skiljer sig från ovanstående eller om kylförhållandena för motorn och elverket är dåliga, t.ex. på grund av drift i ett slutet utrymme, måste belastningen minskas. Belastningen måste också minskas när temperatur, höjd över havet och relativ luftfuktighet överstiger ovanstående värden.

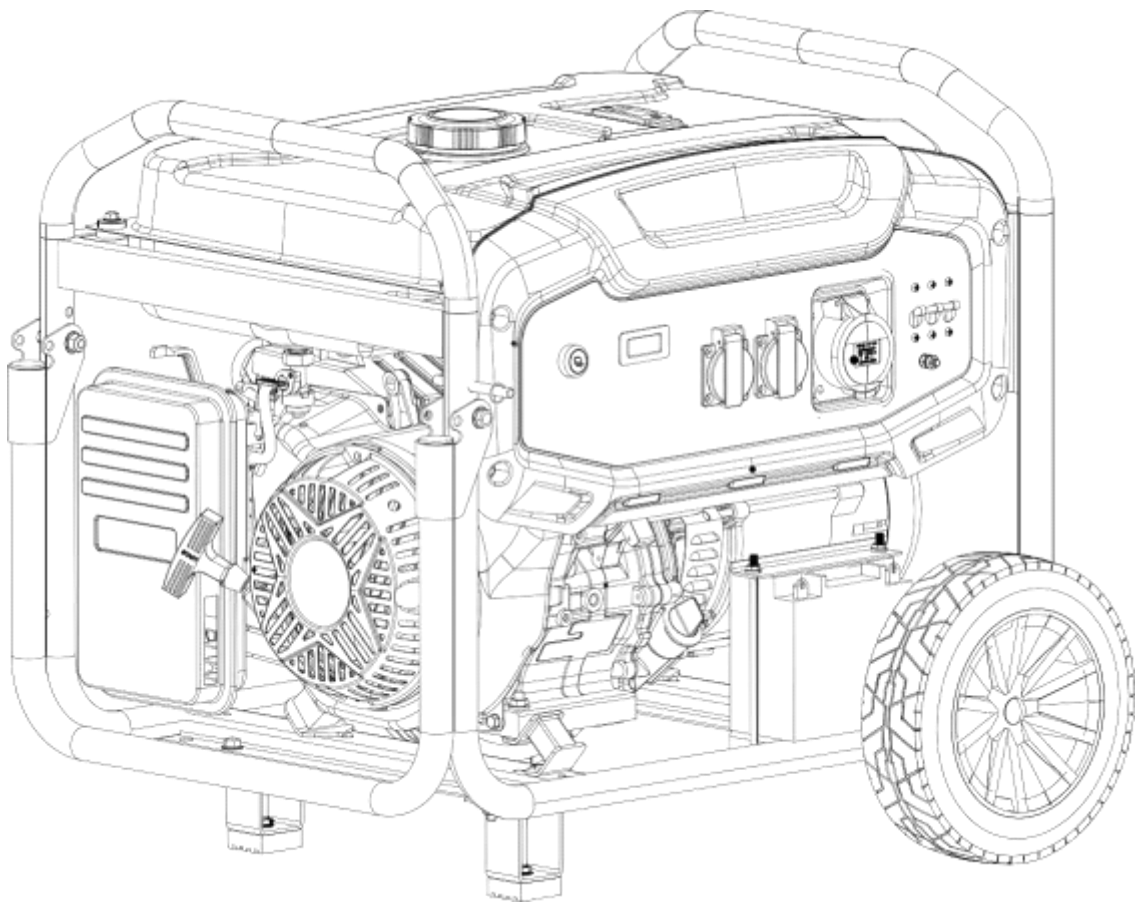
Om elverket inte fungerar som det ska under optimala förhållanden ska du ta det till närmaste återförsäljare eller servicecenter för kontroll.

Kopplingschema 1



DGT11050E

DGT11050E



WARNING: To reduce the risk of injury, read and understand the instruction manual before using the product.

KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Content

Introduction	3
Precautions	4
Safety Information	5
Safety-related warnings	6
Warning labels	7
Product information	8
Part descriptions	9
Features	10
Instruction manual.....	11
Use.....	12
Power management.....	14
Maintenance	15
Troubleshooting	18
Electrical diagram.....	19

Introduction

Thank you for choosing a genset by DUCAR. This product is a genset for domestic use that generates electricity by means of a motor that drives a charger. The product is used when the electricity supply is interrupted, or as the main power source when there is no mains electricity supply.

Read the instructions carefully

If you do not understand any part of the guide, please contact the manufacturer at www.ducar.com.cn. We recommend that you read the instruction manual and familiarise yourself with the requirements and operating steps before using the device.

Keep the instruction manual in good condition for future reference. If you borrow or sell the genset, please provide this manual with it.

A genset can only be used safely, effectively and reliably if it is used and maintained properly. Do the following before servicing the genset:

- Read and follow local laws and regulations.
- Read the instruction manual carefully and follow all warnings in the manual and on the device.
- Guide others in the proper use of the device and make sure they have read the warnings in the instruction manual before using it.

The manufacturer cannot predict all possible incidents. Therefore, the warnings in the instruction manual and on the device may not cover all possible hazards.

If there are no specific suggestions for the action you are taking, do it in a way that ensures your safety. In

addition, make sure that the operation does not cause any damage to the device.

The information in the instruction manual is based on the data at the start of production. The manufacturer reserves the right to change the information without prior notice.

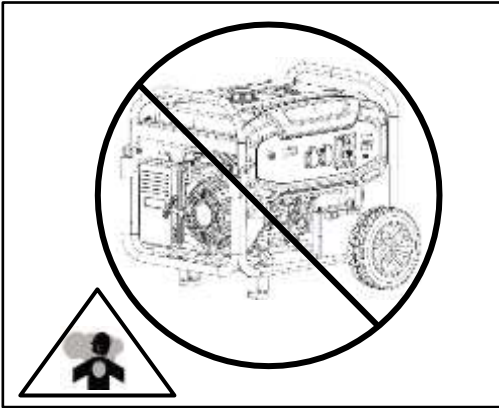


Danger: You could seriously harm yourself if you do not follow these instructions.



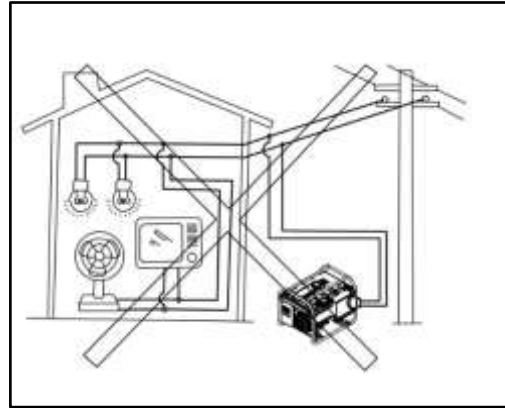
Warning: You may cause serious damage by ignoring this warning.

Precautions

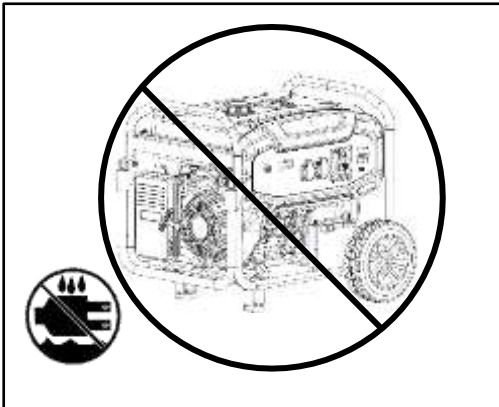


⚠ Danger: Use only outdoors. The exhaust gases contain carbon monoxide (CO) that cannot be seen or smelled.

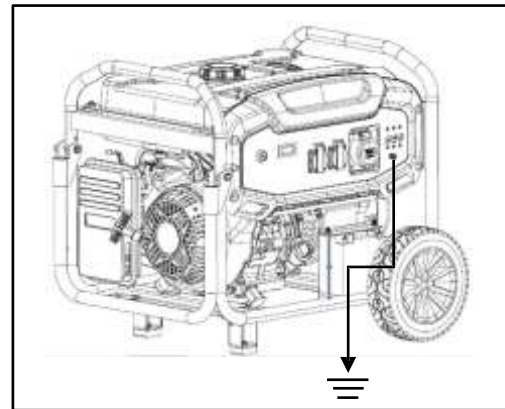
Excessive inhalation of carbon monoxide can lead to loss of consciousness and, in extreme cases, death.



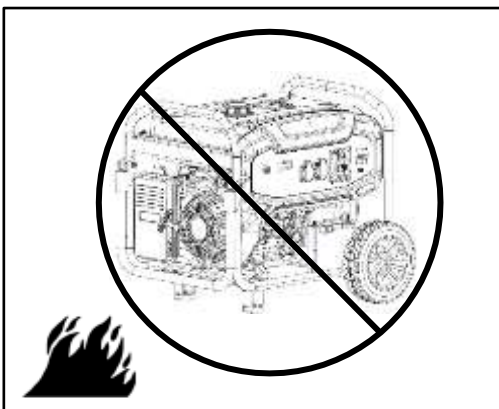
⚠ Danger: Do not connect the genset to the mains or any other power supply, but use it separately.



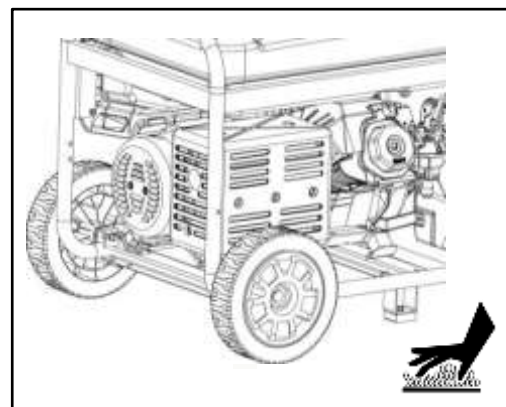
Warning: Do not use a genset that has been exposed to rain or is wet. Store it in a closed place when not in use.



Warning: Earth the genset properly and make sure it is connected before each use.



Warning: Keep the genset clean. Wipe away fuel or oil spills on or around the appliance.



⚠ Warning: Do not touch hot surfaces. It can cause injury or burns.

Safety information



Danger: Risk of electric shock - an electric shock can KILL or cause SERIOUS INJURY

- DO NOT use bare wires to connect electrical equipment. Use a plug that complies with local regulations.
- When the genset is in use, do not touch bare wires.
- Keep children at a safe distance when the genset is in use.
- DO NOT use the genset until it has been fully assembled in accordance with this manual.
- Earth the genset properly and make sure it is connected before each use. Earthing regulations vary from region to region. Contact an electrician for more information.
- Accessories, such as wires and plugs, must be intact. The switch has hinges to protect against electric shock.

If you replace the switch with a new one, use a corresponding switch. Contact your dealer.

Danger: The fuel used in the genset is combustible. The device gets hot during use, so it can be a fire hazard in some situations, such as when refueling.



- Refueling while the genset is in use is strictly prohibited.
- Stay away from ignition sources and do not smoke when refueling.
- Be careful not to spill fuel on the appliance when refueling. If fuel spills, clean up the spillage immediately and only start the appliance when the spillage has completely evaporated.
- Make sure that there are no flammable objects within two metres of the appliance when it is in use.
- If the device is not used for a long period of time, use a fuel stabiliser or drain the fuel tank.

Attention: The device has high-speed rotating parts that can cause damage.

- Take care not to touch rotating parts during use.
- During use, make sure that there are no other people or objects in the vicinity that could be endangered by the device.




- Do not lift or move the genset while it is in use. First turn off the genset and make sure it has come to a complete stop.







Attention: operational requirements

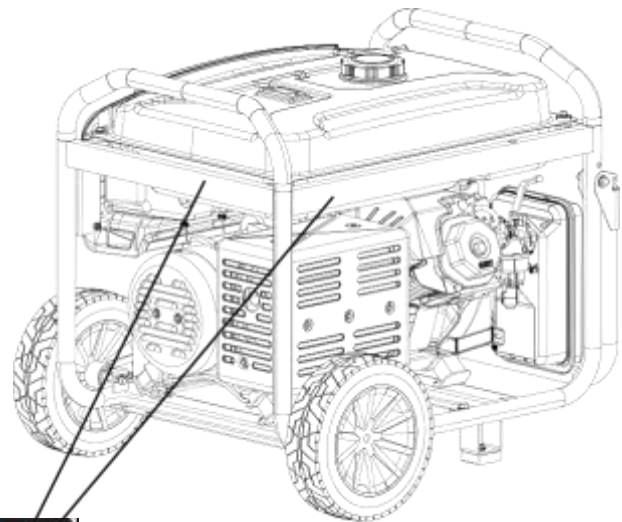
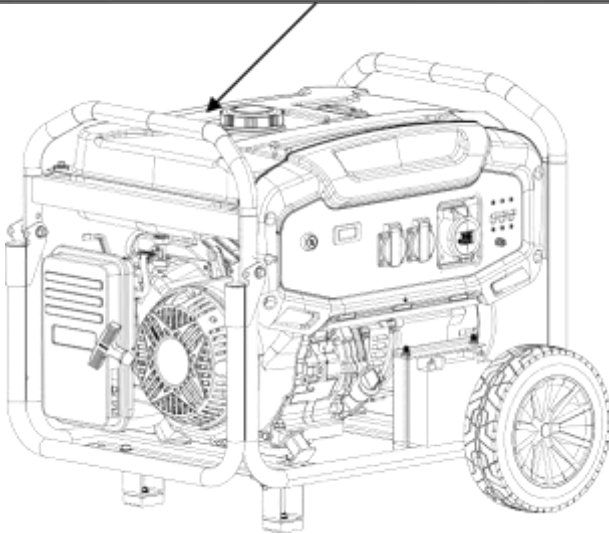
- Do not place objects on the genset.
- The machine has wheels to make short transfers more convenient. Do not use them for long transfers, as they may be damaged.
- Do not exceed the rated current of the device. This will affect the lifetime of the device. For the power requirements of common household appliances, see page 14.
- Maintain the device to ensure a long life. See pages 15-17 for more information.
- Use and store the genset in a dust-free place. This will prevent dust from entering the device, which will affect its lifetime.

Safety

There are markings on the device to remind you of its safety rules.

 **WARNING**

 <p>Failure to follow the instructions in this manual can result in DEATH or SERIOUS INJURY.</p>	 <p>The genset can give an electric shock. Do not expose it to moisture, rain or snow. Do not use the device when your hands or feet are wet.</p>	 <p>Improper earthing of the genset can lead to electric shock, especially if the genset has wheels.</p>
 <p>Fire hazard. Do not refuel the device while in use.</p>	 <p>Exhaust fumes contain toxic carbon monoxide, which can cause unconsciousness or death. Use the device outdoors, away from open doors and windows.</p>	 <p>Do not expose the device to rain or use it in a humid place.</p>
















BURN HAZARD **CARBON MONOXIDE** **SAFE DISTANCE**

DO NOT TOUCH

Warning labels

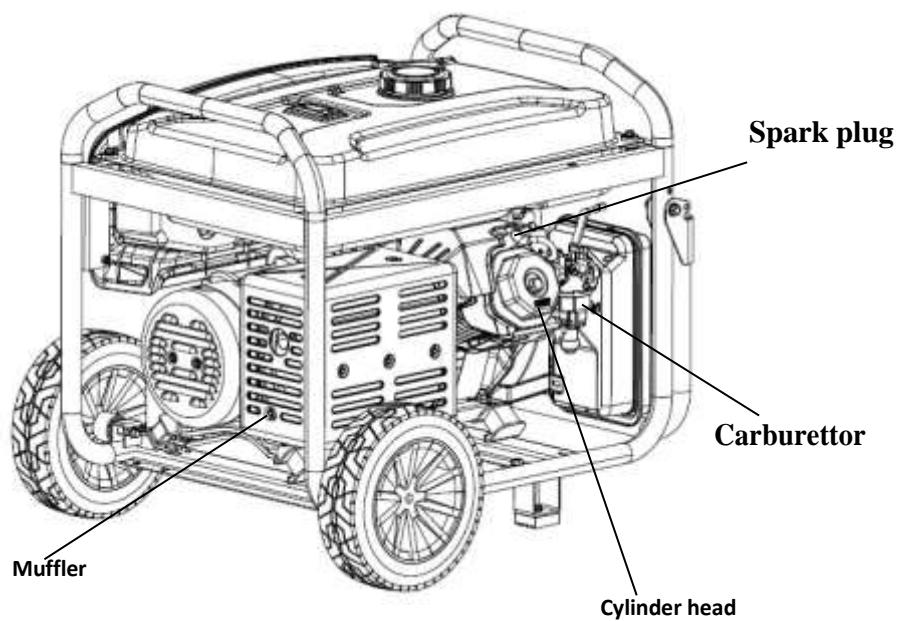
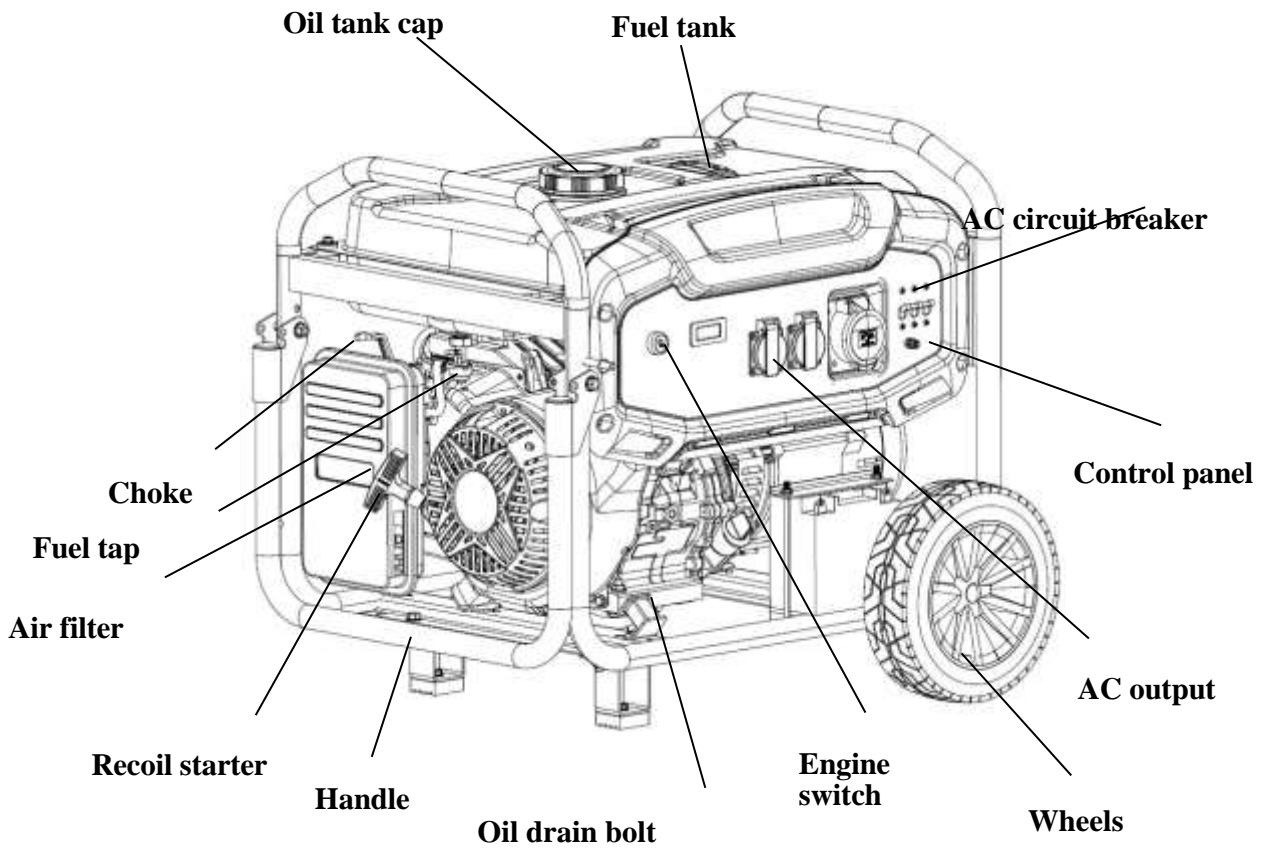
The following labels can be found on the top of the device and in the instruction manual. Understanding their purpose makes it easier and safer to use the device.

Symbol	Name	Meaning
V	Volt	Voltage unit
A	Ampere	Power unit
Hz	Hertz	Frequency unit (1 Hz = 60 r/min)
W	Watt	Power unit
RPM	Revolutions per minute	Speed unit
PF	Power factor	Genset efficiency
G1	Performance	Performance
	Read the instructions	Read the instructions carefully before use.
	Safety warning	Failure to follow this instruction may cause damage.
	Risk of electric shock	Indicates that there is an electrified part at this point. Pay attention to safety.
	Electric shock	The device is an electrical appliance. Failure to comply with this marking may result in electric shock.
	Electricity, do not touch	The device generates electricity, do not touch during use.
	Toxic gas	The exhaust gases of the genset contain carbon monoxide (CO), a colourless and odourless gas. Excessive exposure can lead to unconsciousness and, in extreme cases, even death.
	Fire	The device becomes hot enough during use to cause a fire. Use the device with care.
	Explosion	If the fuel tank is exposed to high temperatures or an open fire, it may explode.
	Burns	Certain parts heat up during use. They can cause burns.
	Earthing	Ask your electrician about earthing. Make sure that the genset is properly earthed before use.
	Exposure to water	Do not use a wet plug or electrical appliance. Do not use the device in the rain.
	Engine oil	For the engine oil symbol and information, see page 9.
	Fuel	Fuel symbol.

Product information

Model	DG11050(E)
AC output	
Frequency	50Hz
Voltage	230/400V
Power factor	0.8
Rated power	7500W
Max power	7800W
Fuel tank capacity	25L
Engine	
Type	Four stroke / air cooled / single cylinder / OHV / horizontal shaft
Oil capacity	1.1L
Startup	Recoil start/electric start
Displacemnt	457cm ³

Part descriptions



Features

GET TO KNOW YOUR GENSET

Safe use of the genset requires an understanding of the information in the instruction manual and an awareness of the intended use. Before using the genset, familiarise yourself with its functions and safety instructions.

AC CIRCUIT BREAKERS

The circuit breakers protect the genset from overload. They can be reset by pressing the Reset button.

AIR FILTER

The air filter keeps dirt and dust out of the device during use.

CHOKE

The choke is used to start the engine.

FUEL TANK

The fuel tank capacity is 15/25 litres.

FUEL TAP

The flow of fuel from the tank to the engine is switched on and off with the fuel tap. Turn off the tap after use.

EARTHING CONNECTOR

The earthing connector is used to properly earth the device in order to prevent electric shock.

Ask your local electrician for more information on earthing requirements.

LOW OIL LEVEL PROTECTION

The oil pressure sensor shuts down the engine if there is not enough oil in the crankcase.

OIL CAP/ OIL DIPSTICK

Remove the oil cap to check and add oil to the genset if necessary.

OIL DRAIN PLUG

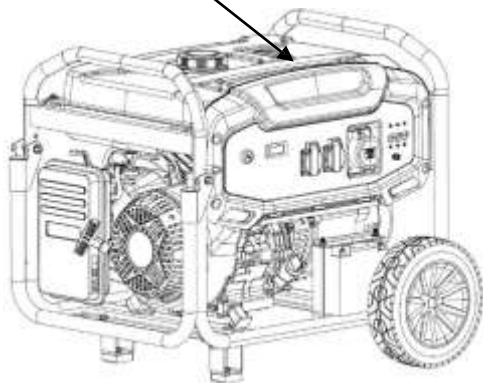
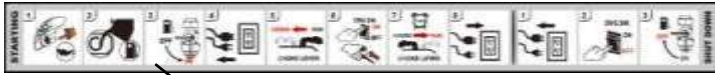
When changing the engine oil, remove the oil drain plug to drain off the old oil.

RECOIL STARTER

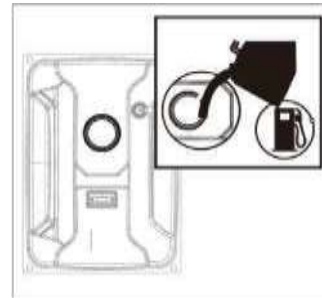
The recoil starter is used to start the engine.

Instruction manual

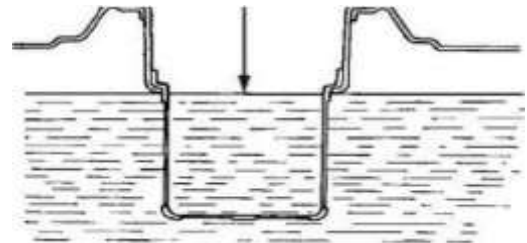
The steps can be found on the fuel tank label.
Follow the instructions.



Fill the fuel tank



Do not exceed this level.



Earthing the device

Move the device out and connect the earth to the connector. The earth wire is clamped under the wing nut on the device. Tighten it carefully and connect the other end to a metal rod that is pushed to the ground.

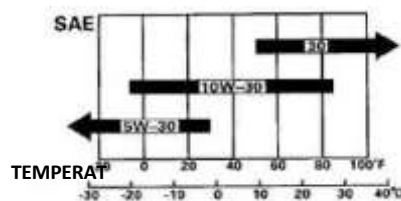
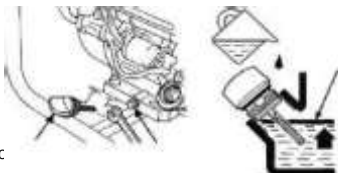
Preparations

Open the fuel tank cap and add 91 octane unleaded petrol (95 and 98 octane petrol can also be used).

The fuel level is indicated by the indicator opposite the cap. The fuel level must not exceed the level of the strainer (see figure).

Warning: keep the device away from ignition sources when refuelling. Do not refuel while the device is in use.

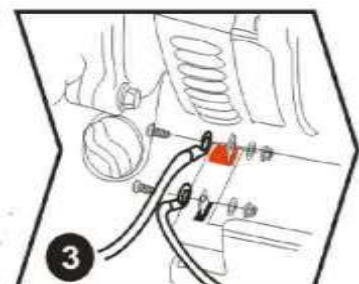
Add engine oil



Unscrew the oil cap, add SAE10W/30 engine oil (oil quality depends on operating conditions, see table). Fill the oil level up to the top of the threads (see "correct oil level" above).

If oil spills, wipe it off to avoid a fire or slip hazard.

Connect the battery (electric start models only)

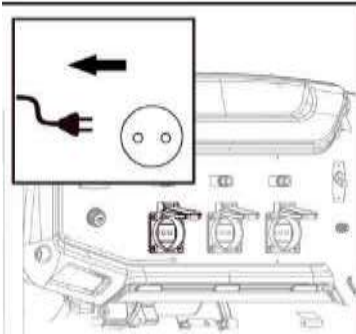


Connect the battery: red to the positive terminal and green to the negative terminal. Tighten the nuts. Do not connect the terminals to each other. It causes a short circuit. Place the rubber covers over the terminals.

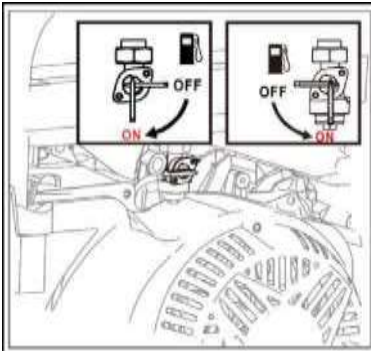
Use

Starting the engine

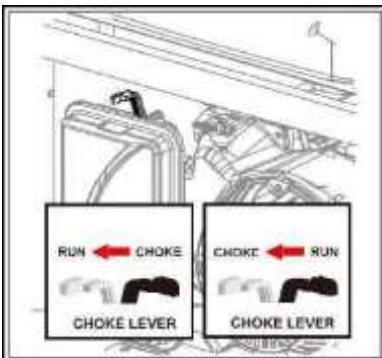
1. Disconnect all loads from the genset.



2. Turn the fuel tap to the ON position.

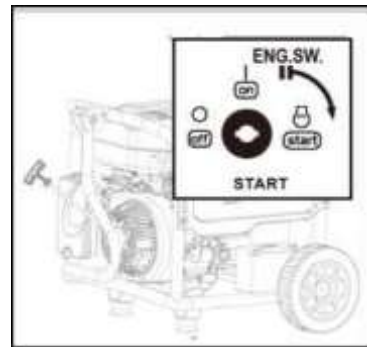


3. Move the choke lever to the CHOKE position.
NOTE: If the engine has been used and is restarted, move the choke lever to the RUN position.

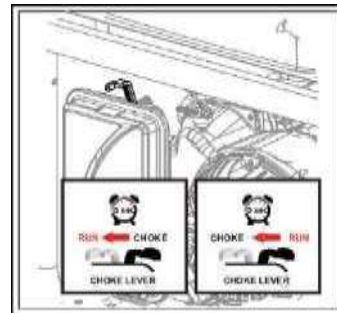


4. Turn the control panel switch to the ON position. The genset is electrically powered.

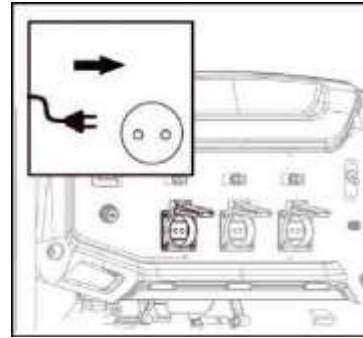
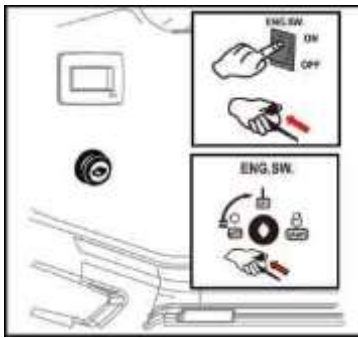
It can be started by turning the switch to the START position. To prolong battery life, do not hold the switch in the START position for more than three seconds. Take a ten-second break in between.



- b. If the aggregate has a recoil starter, pull the cord until the engine starts. NOTE: Do not let the cord snap back into the initial position after starting. Return it slowly. Let the engine run for 10-20 seconds and push the choke lever to the RUN position.



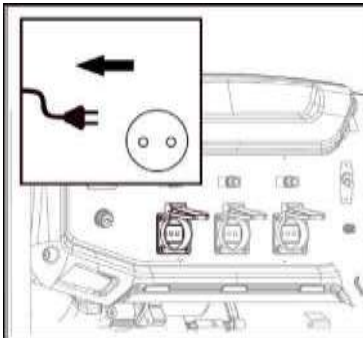
5. To use the electrical appliance, turn the circuit breaker to the ON position. When using several electrical appliances at the same time, do not connect the next appliance if the genset and other appliances are not working normally. The total load must not exceed the rated current of the device.



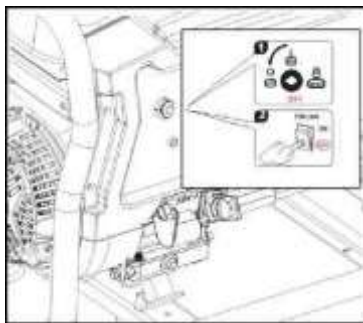
Use

Engine shutdown

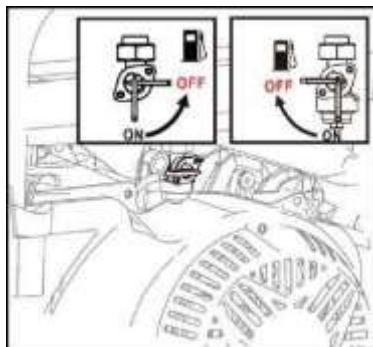
1. Disconnect the load from the genset.



2. Turn the engine switch to the OFF position.



3. Turn the fuel tap to the OFF position.

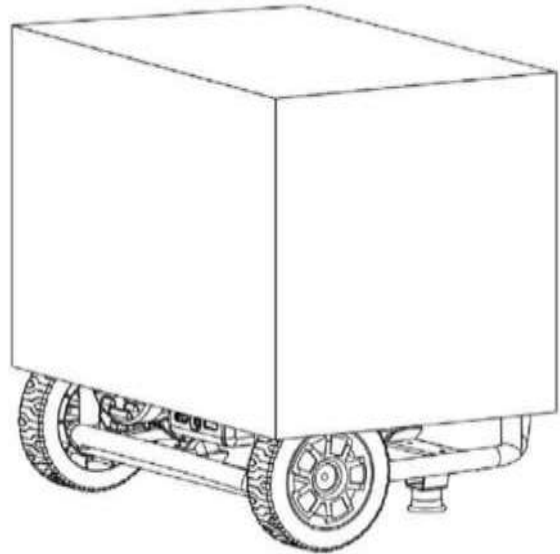


How to shut down the device quickly in an emergency:

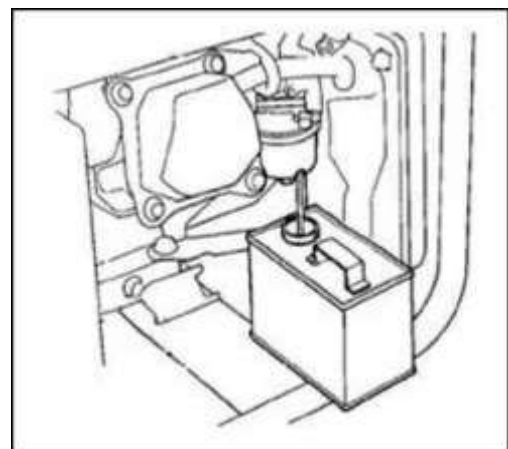
Turn the engine switch to the OFF position.

Warning:

The surface of the genset remains hot even after shutdown. To avoid burning yourself, do not touch the device until it has cooled down.



Store the device in a dry and clean place and protect it from rain and high temperatures. Cover the device to avoid exposure to moisture and dust.



If the genset is not used regularly, drain the fuel through the carburettor drain plug.

Tighten the drain bolt. If you use a good-quality fuel stabiliser, there is no need to drain the fuel.

Power management

Appliance		Rated power (W)	Surge power (W)
Household electrical appliances	Flat-screen TV 27"	500	800
	Energy saving light bulb	5-50	5-50
	Electric cooker	1000	1000
	Computer	800	800
	DVD player	100	100
	Fridge	800	1600
	Washing machine	300	600
	Table fan	50	100
	Air conditioner 2HP	1500	3000
	Welding machine	2500	5000
Tools	Electric hammer	1000	1500
	Water pump	800	1200

The surge power of certain appliances may be higher than the operating power. Read the labels on the appliance. The total load must not exceed the rated current of the device.

Maintenance

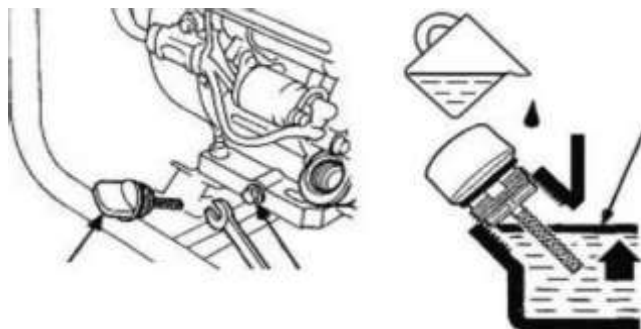
Regular maintenance ensures safe, economical and error-free operation. It can also help preserve nature. The maintenance schedule is as follows - perform the recommended maintenance tasks when hours of operation or elapsed time are reached, with the earlier occurring being the determining factor.

Maintenance schedule		According to use	Every 20 hours of use or during the first month of operation (3)	Every 50 hours of use or 3 months (3)	Every 100 hours of use or 6 months	Every 300 hours of use or annually (3)
Engine oil	Check the engine oil level	o				
	Replace		o		o	
Air filter	Check	o				
	Clean			o (1)		
Fuel strainer	Clean				o	
Spark plug	Clean				o	Replace
Valve clearance	Adjust					o (2)
Cylinder head	Wash	Every 300 hours (2)				
Fuel tank and strainer	Wash	Every 2 years (2)				
Oil pipe	Replace	Every 2 years (2)				

(1) Maintenance should be carried out more frequently if the machine is used in dusty conditions.

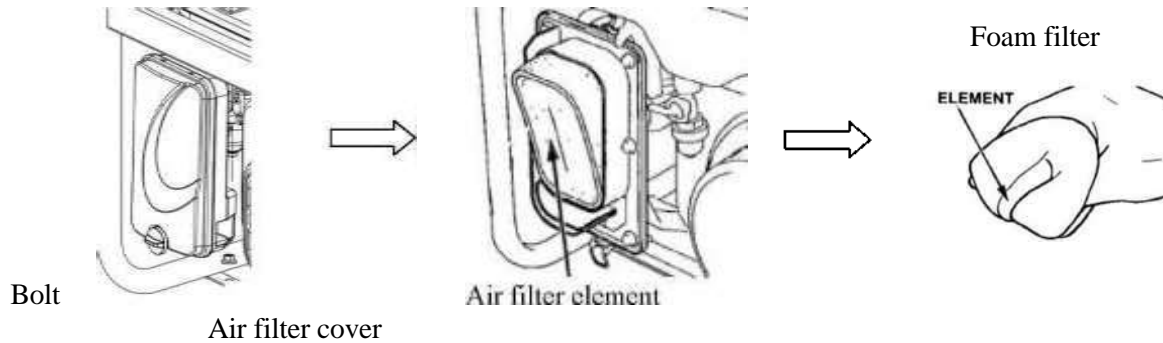
(2) Maintenance must be carried out by an authorised service provider.

Change the engine oil



Maintenance

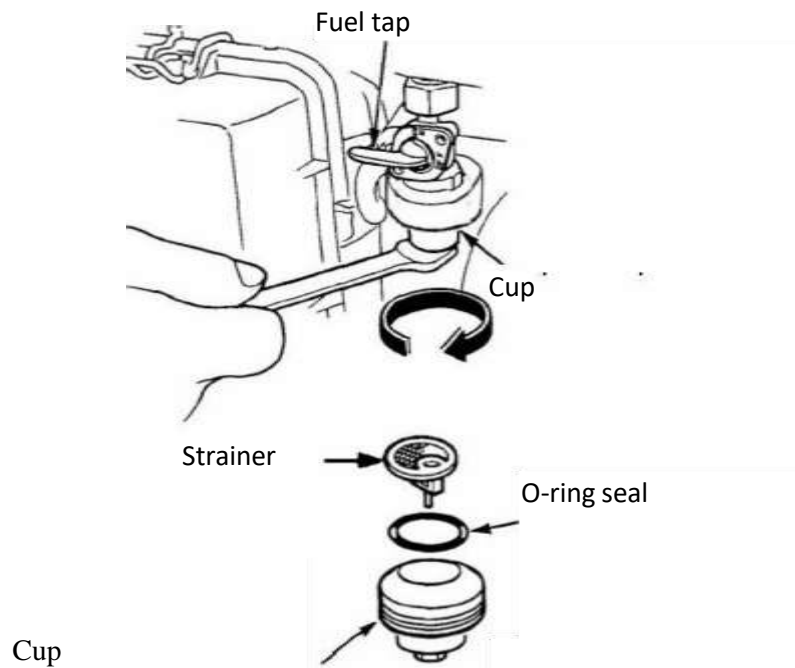
Clean the air filter



The air filter system consists of a foam filter that can be washed and reused.

1. Open the cover lock nut and remove the foam filter.
2. Wash the filter with liquid detergent and water. Rinse it with clean water and squeeze it dry with a clean cloth.
3. Soak the foam filter with clean engine oil. Remove excess oil by squeezing it with a clean cloth.
4. Put the air filter and cover back in place.

Clean the fuel filter

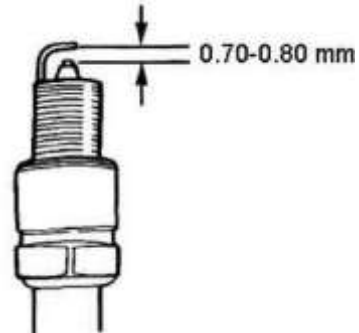
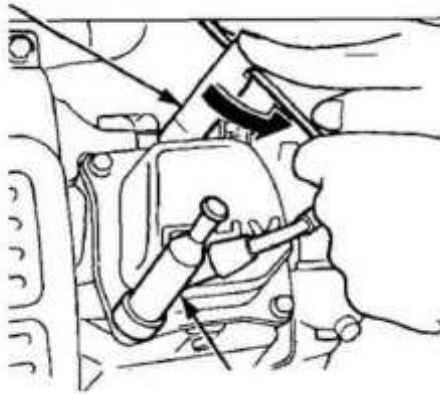


1. Close the fuel tap and remove the filter. Remove the O-ring seal and strainer.
2. Clean the cup, O-ring and strainer with a non-flammable or high flash point solvent.
3. Install the O-ring seal and strainer. Attach the cup.
4. Open the fuel tap and check for leaks.

Maintenance

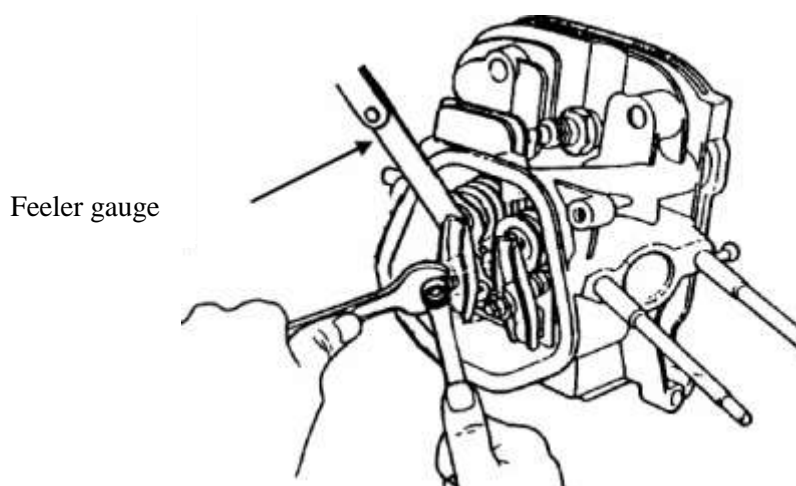
Clean the spark plug

Recommended spark plug: NGK: BPR7ES. Champion RN7YC.



- 1 Remove the spark plug cap.
- 2 Clean the bottom of the spark plug area.
- 3 Remove the spark plug with a spark plug wrench.
- 4 Check the plug insulation for damage. If it is damaged, replace the spark plug.
- 5 Measure the spark plug electrode gap with a feeler gauge. The gap should be 0.7-0.8mm.
- 6 Check that the spark plug gasket is in good condition.
- 7 Install the spark plug and tighten it with a plug wrench. Tighten the gasket and replace the plug cap.

Valve clearance (to be done by a professional)



Remove the cylinder cover and measure the valve clearance with feeler gauge. The inlet valve clearance is 0.1mm and the outlet valve clearance is 0.15mm.

Troubleshooting

Fault	Cause	Measure
The device will not start	No fuel	Fill the fuel tank with petrol
	The fuel tap is closed	Turn the fuel tap to the ON position
	The fuel filter is blocked	Clean the fuel filter (see page 16)
	No engine oil or low oil level	Add oil
	The engine switch is in the OFF position	Turn the engine switch to the ON position
No output current	The spark plug is defective	Clean or replace the spark plug (see page 17)
	The circuit breaker is in the OFF	Turn the breaker to the ON position
The device vibrates during use	The plug is not properly inserted	Remove and reconnect the plug
	The choke is in the wrong position	Set the choke lever to the OPEN position during
White smoke comes out of the device	Engine temperature is too high, possible overload	Let the engine run without load for at least 10 minutes
	The fuel is contaminated	Use fresh, clean fuel
The device emits black smoke	The air filter is clogged	Clean the filter
	Too much load	Reduce load to the nominal value
The device emits blue smoke	Too much engine oil	Drain some oil so that the level is correct
	Wrong engine oil type	Choose the right engine oil (see page 11)
Reduced power	The spark plug is defective	Clean or replace the spark plug (see page 17)
	The valve clearance is wrong	Adjust the valves (see page 17)

Operating conditions of the genset:

- Suitable temperature: -15-40°C.

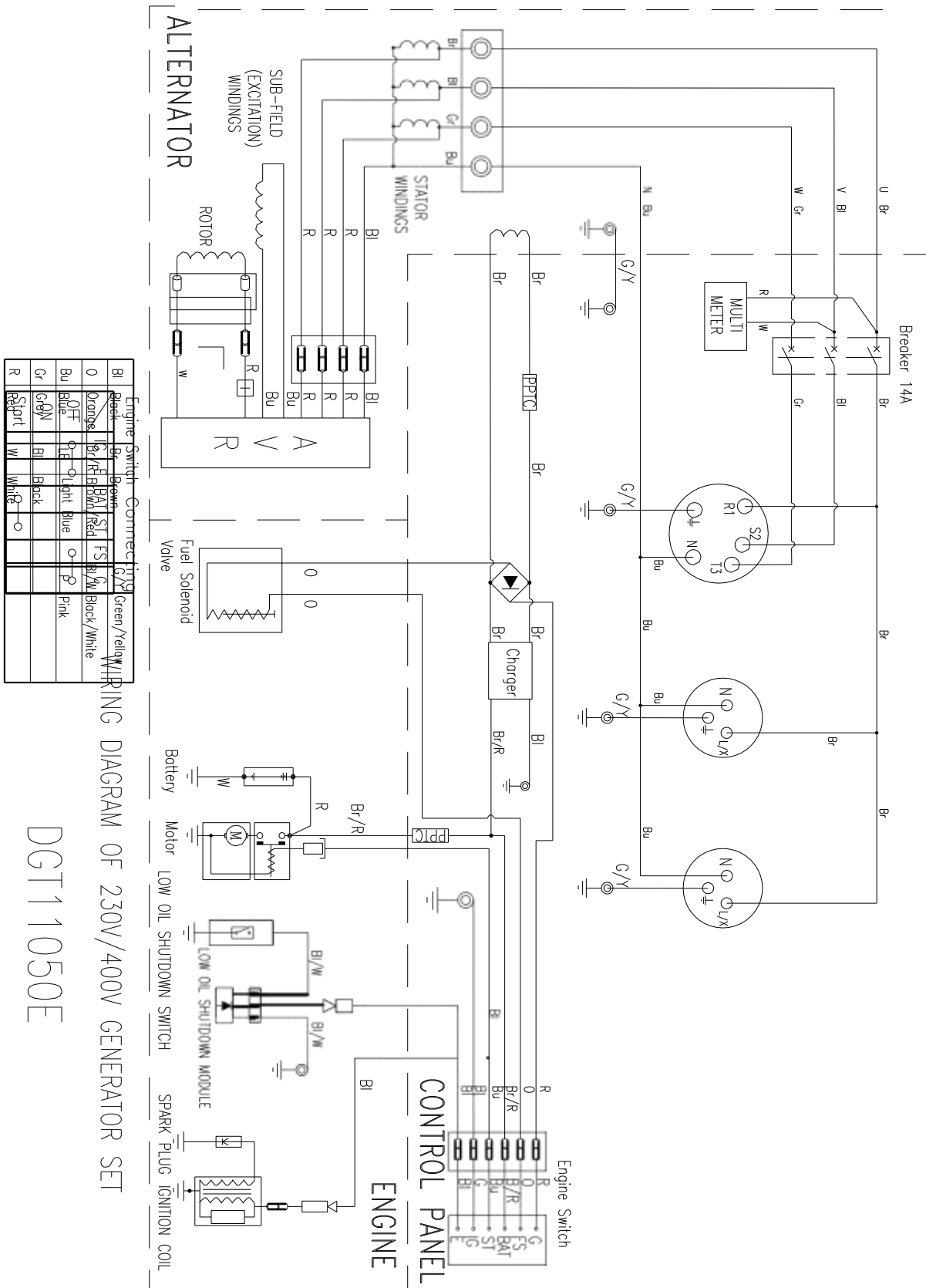
Suitable humidity: less than 95%.

Suitable altitude: below 1,000 metres (the load must be reduced above 1,000 metres).

The genset may only be loaded up to its rated capacity under certain conditions. If the environmental conditions are different from the above, or if the cooling conditions of the engine and the genset are poor, for example due to operation in an enclosed space, the load must be reduced. The load must also be reduced when temperature, altitude and relative humidity exceed the above values.

If the genset does not work properly under optimum conditions, take it to your nearest dealer or service centre for inspection.

Electrical diagram 1



DGT11050E